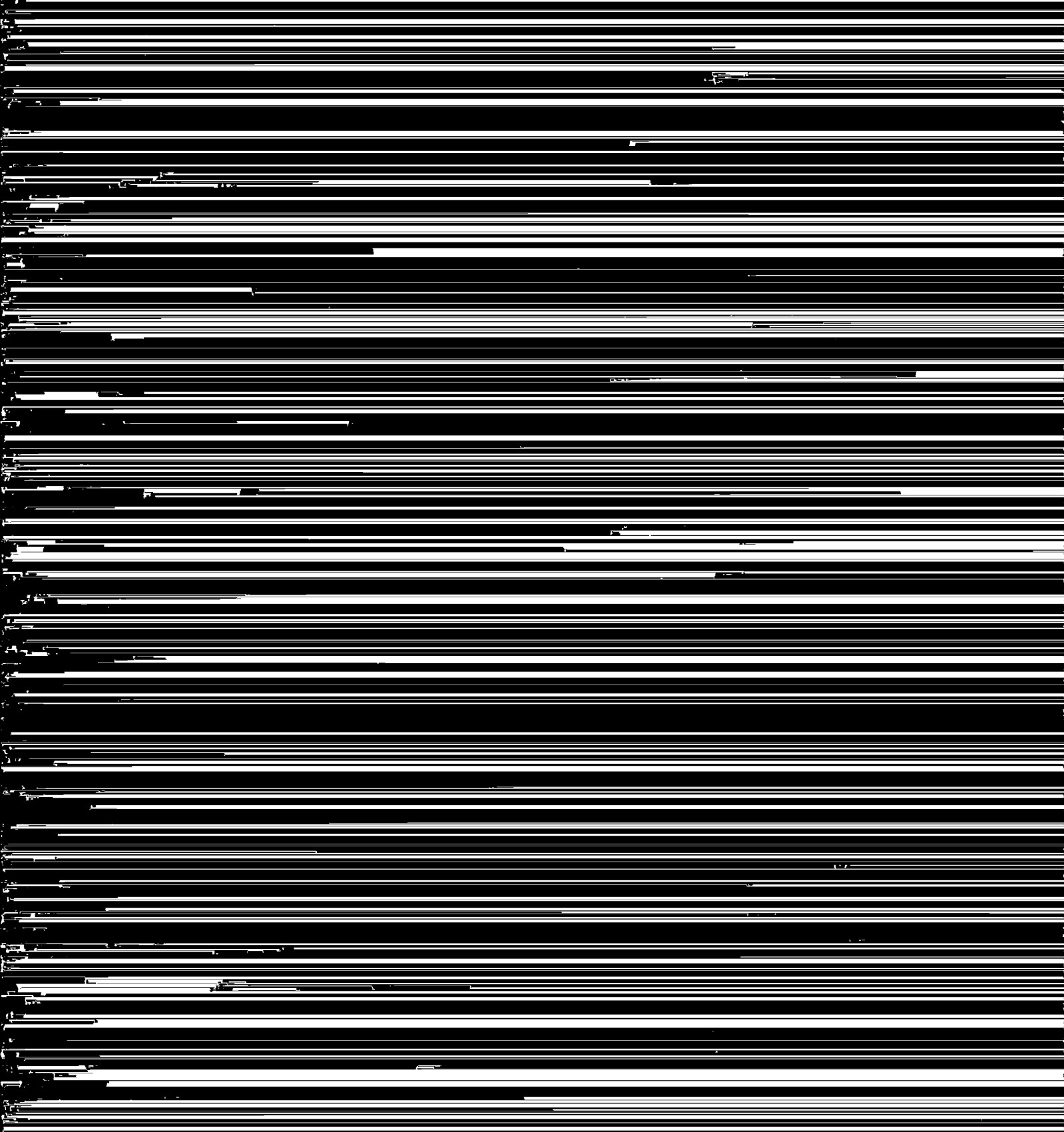


For assistance and information

call toll free 1-800-BUY-AIWA

(United States and Puerto Rico)

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

88-NF7-903-31
981012EMI-U-9

U

to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

do not get inside the unit through the ventilation openings.

6 **Carts and stands** — When placed or mounted on a stand or cart, the unit should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the unit or cart to overturn or fall.

7 **Condensation** — Moisture may form on the CD pickup lens when:
- The unit is moved from a cold spot to a warm spot
- The heating system has just been turned on
- The unit is used in a very humid room
- The unit is cooled by an air conditioner

When this unit has condensation inside, it may not function normally. Should this occur, leave the unit for a few hours, then try to operate again.

8 **Wall or ceiling mounting** — The unit should not be mounted on a wall or ceiling, unless specified in the Operating Instructions.

Electric Power

1 **Power sources** — Connect this unit only to power sources specified in the Operating Instructions, and as marked on the unit.

2 **Polarization** — As a safety feature, some units are equipped with polarized AC power plugs which can only be inserted one way into a power outlet. If it is difficult or impossible to insert the AC power plug into an outlet, turn the plug over and try again. If it still does not easily insert into the outlet, please call a qualified service technician to service or replace the outlet. To avoid defeating the safety feature of the polarized plug, do not force it into a power outlet.

3 **AC power cord**
- When disconnecting the AC power cord, pull it out by the AC power plug. Do not pull the cord itself.
- Never handle the AC power plug with wet hands, as this could result in fire or shock.
- Power cords should be firmly secured to avoid being severely bent, pinched, or walked upon. Pay particular attention to the cord from the unit to the power outlet.
- Avoid overloading AC power plugs and extension cords beyond their capacity, as this could result in fire or shock.

Owner's record

For your convenience, record the model number and serial number (you will find them on the rear of your set) in the space provided below. Please refer to them when you contact your Aiwa dealer in case of difficulty.

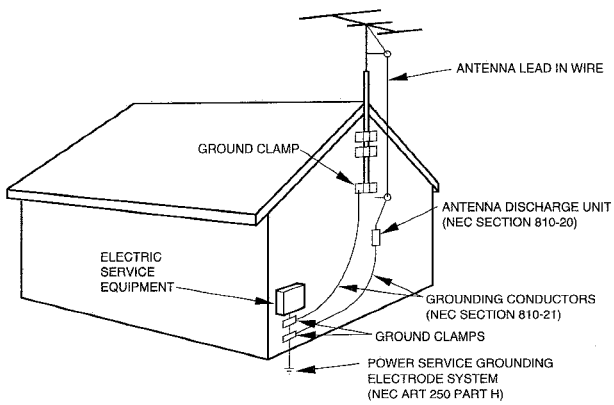
Model No.	Serial No. (Lot No.)
CX-NA505	
SX-NA502	

4 **Extension cord** — To help prevent electric shock, do not use a polarized AC power plug with an extension cord, receptacle, or other outlet unless the polarized plug can be completely inserted to prevent exposure of the blades of the plug.
5 **When not in use** — Unplug the AC power cord from the power outlet if the unit will not be used for several months or more. When the cord is plugged in, a small amount of current continues to flow to the unit, even when the power is turned off.

Outdoor Antenna

1 **Power lines** — When connecting an outdoor antenna, make sure it is located away from power lines.
2 **Outdoor antenna grounding** — Be sure the antenna system is properly grounded to provide protection against unexpected voltage surges or static electricity build-up. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information on proper grounding of the mast, supporting structure, and the lead-in wire to the antenna discharge unit, as well as the size of the grounding unit, connection to grounding terminals, and requirements for grounding terminals themselves.

Antenna Grounding According to the National Electrical Code



NEC-NATIONAL ELECTRICAL CODE

Maintenance

Clean the unit only as recommended in the Operating Instructions.

Damage Requiring Service

Have the units serviced by a qualified service technician if:
- The AC power cord or plug has been damaged
- Foreign objects or liquid have gotten inside the unit
- The unit has been exposed to rain or water
- The unit does not seem to operate normally
- The unit exhibits a marked change in performance
- The unit has been dropped, or the cabinet has been damaged

DO NOT ATTEMPT TO SERVICE THE UNIT YOURSELF.

TABLE OF CONTENTS

PRECAUTIONS 1

PREPARATIONS

CONNECTIONS 3
REMOTE CONTROL 5
BEFORE OPERATION 5

SOUND

AUDIO ADJUSTMENTS 6
GRAPHIC EQUALIZER 7

RADIO RECEPTION

MANUAL TUNING 8
PRESETTING STATIONS 8

CD PLAYING

BASIC OPERATIONS 9
PROGRAMMED PLAY 10

TAPE PLAYBACK

BASIC OPERATIONS 11

RECORDING

BASIC RECORDING 12
DUBBING A TAPE MANUALLY 13
DUBBING THE WHOLE TAPE 13
AI EDIT RECORDING 14
PROGRAMMED EDIT RECORDING 15

KARAOKE

MICROPHONE MIXING 16
KARAOKE PROGRAM 17

CLOCK AND TIMER

SETTING THE CLOCK 18
SETTING THE SLEEP TIMER 18
SETTING THE TIMER 19

OTHER CONNECTIONS

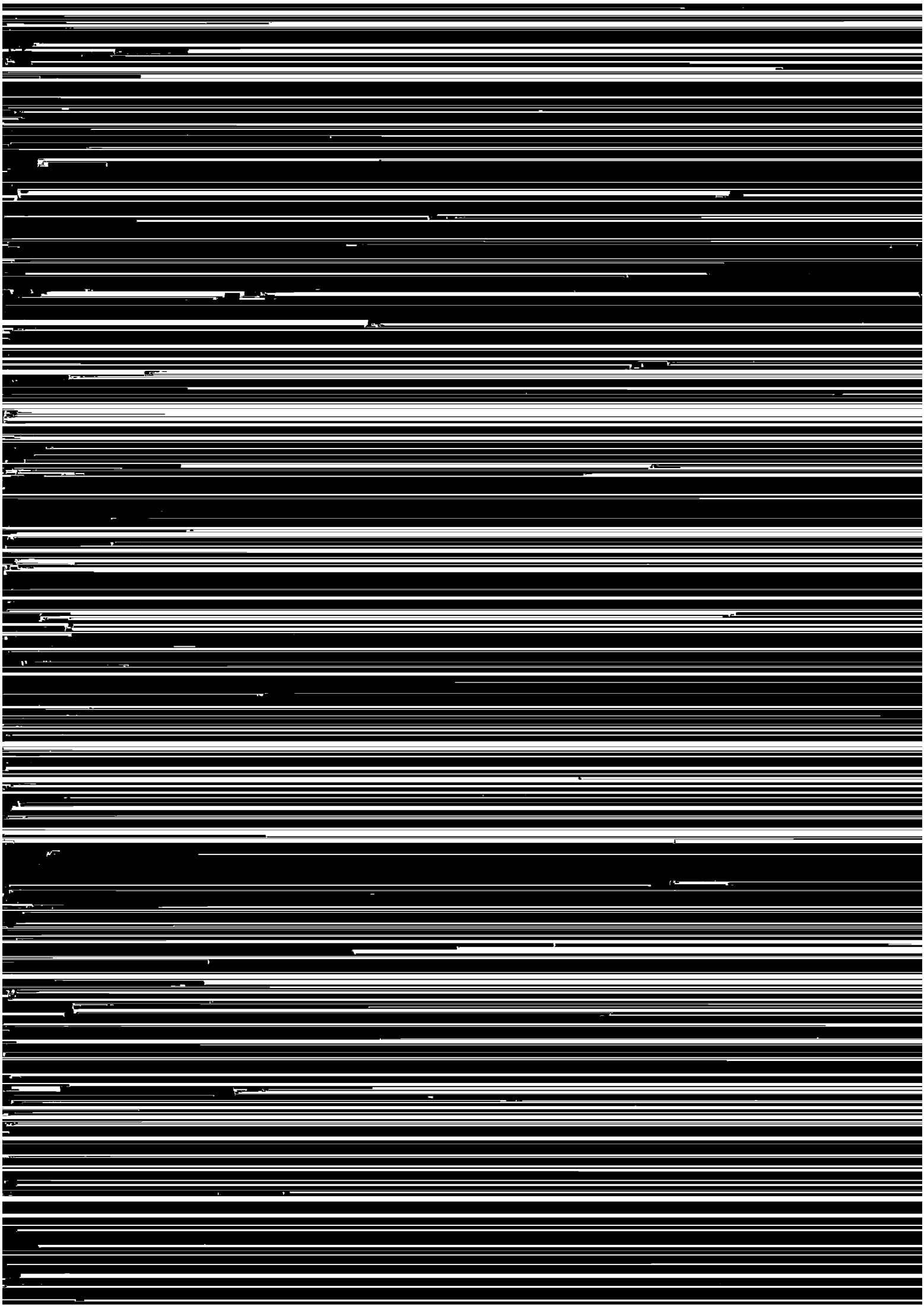
CONNECTING OPTIONAL EQUIPMENT 20
LISTENING TO EXTERNAL SOURCES 20

GENERAL

CARE AND MAINTENANCE 21
TROUBLESHOOTING GUIDE 21
SPECIFICATIONS 22

PARTS INDEX ..... *Back cover*

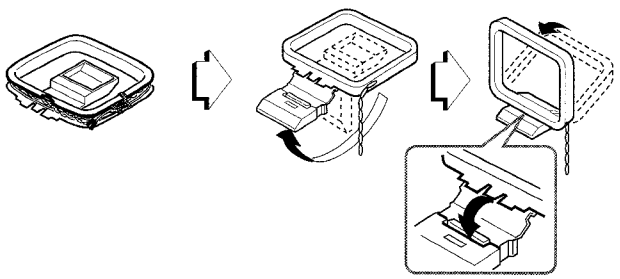
En

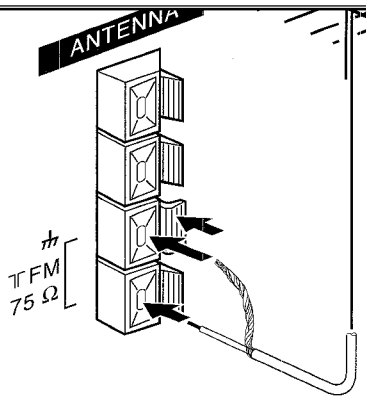


position to find the best possible reception.

To stand the AM antenna on a surface

Fix the claw to the slot.

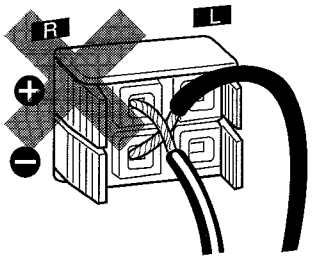




To connect other optional equipment → page 20.

NOTE

- Be sure to connect the speaker cords correctly. Improper connections can cause short circuits in **SPEAKERS** terminals.



- Do not leave objects generating magnetism, such as credit cards, near the speakers, as these objects may be damaged.
- Do not bring the FM antenna near metal objects or curtain rails.
- Do not bring the AM antenna near other optional equipment, the stereo system itself, the AC cord or speaker cords, since noise will be picked up.
- Do not unwind the AM antenna wire.

En

1 Press **DISP** twice so that "DIMMER" is displayed.
2 Within 4 seconds, turn **MULTI JOG** to select the dimmer mode as follows.

→ DIMMER 0 → DIMMER 1 → DIMMER 2 → DIMMER 3 ┐

DIMMER 0: The normal display
DIMMER 1: The illumination of the display is dimmer than usual.
DIMMER 2: The illumination of the display is dimmer than DIMMER 1.
DIMMER 3: The illumination of the display is dimmer than DIMMER 2, and the spectrum analyzer and the illumination on the buttons light off.

Connect headphones to the **PHONES** jack with a standard stereo plug (ø6.3 mm, 1/4 inch).
No sound is output from the speakers while the headphones are plugged in.

Sound adjustment during recording

The output volume and tone (except BBE) of the speakers or headphones are freely varied without affecting the level of the recording.

Press **GEQ**, and turn **MULTI JOG** to select" GEQ OFF" within 4 seconds. "GRAPHIC EQUALIZER" disappears.

To select with the remote control

Press **GEQ** repeatedly while pressing **SHIFT**. The GEQ mode is displayed cyclically as above.

To change the spectrum analyzer display

3 patterns of spectrum analyzer display can be shwon.
Press **DISP** once, and turn **MULTI JOG** within 4 seconds to select the desired spectrum analyzer display.

- If this step is not completed within 4 seconds, press **GEQ** first to display "GEQ ON". Then press **ENTER** wtihin 4 seconds.

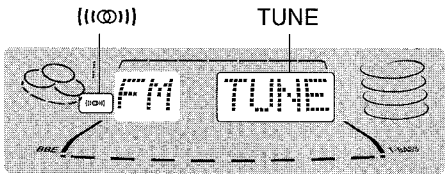
3 **<u>Within 4 seconds</u>, turn MULTI JOG to select one of the manual modes M1 - M4 to store the curve.**

4 **<u>Within 4 seconds</u>, press ENTER.**
The new equalization curve is stored.

To select the stored equalization curve

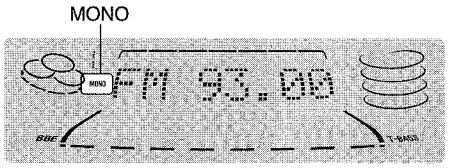
Press **GEQ**, and turn **MULTI JOG** to select one of the manual modes M1 - M4 within 4 seconds.

When a station is received, "TUNE" is displayed for 2 seconds.
During FM stereo reception, ((◎)) is displayed.



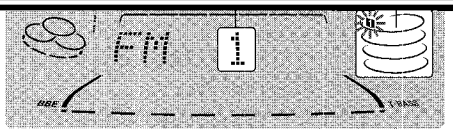
To search for a station quickly (Auto Search)
Keep ◄◄ **DOWN** or ►► **UP** pressed until the frequency starts to change rapidly. After tuning in to a station, the search stops. To stop the Auto Search manually, press ◄◄ **DOWN** or ►► **UP**.
• The Auto Search may not stop at stations with very weak signals.

When an FM stereo broadcast contains noise
Press **MONO TUNER** on the remote control while pressing **SHIFT** so that "MONO" appears on the display.



Noise is reduced, although reception is monaural.
To restore stereo reception, press these buttons so that "MONO" disappears.

To change the AM tuning interval
The default setting of the AM tuning interval is 10 kHz/step. If you use this unit in an area where the frequency allocation system is 9 kHz/step, change the tuning interval.
Press **POWER** while pressing **TUNER BAND**.
To reset the interval, repeat this procedure.



***3* Repeat steps 1 and 2.**
The next station will not be stored if a total of 32 preset stations for all the bands have already been stored.

PRESET NUMBER TUNING

Use the remote control to select the preset number directly.

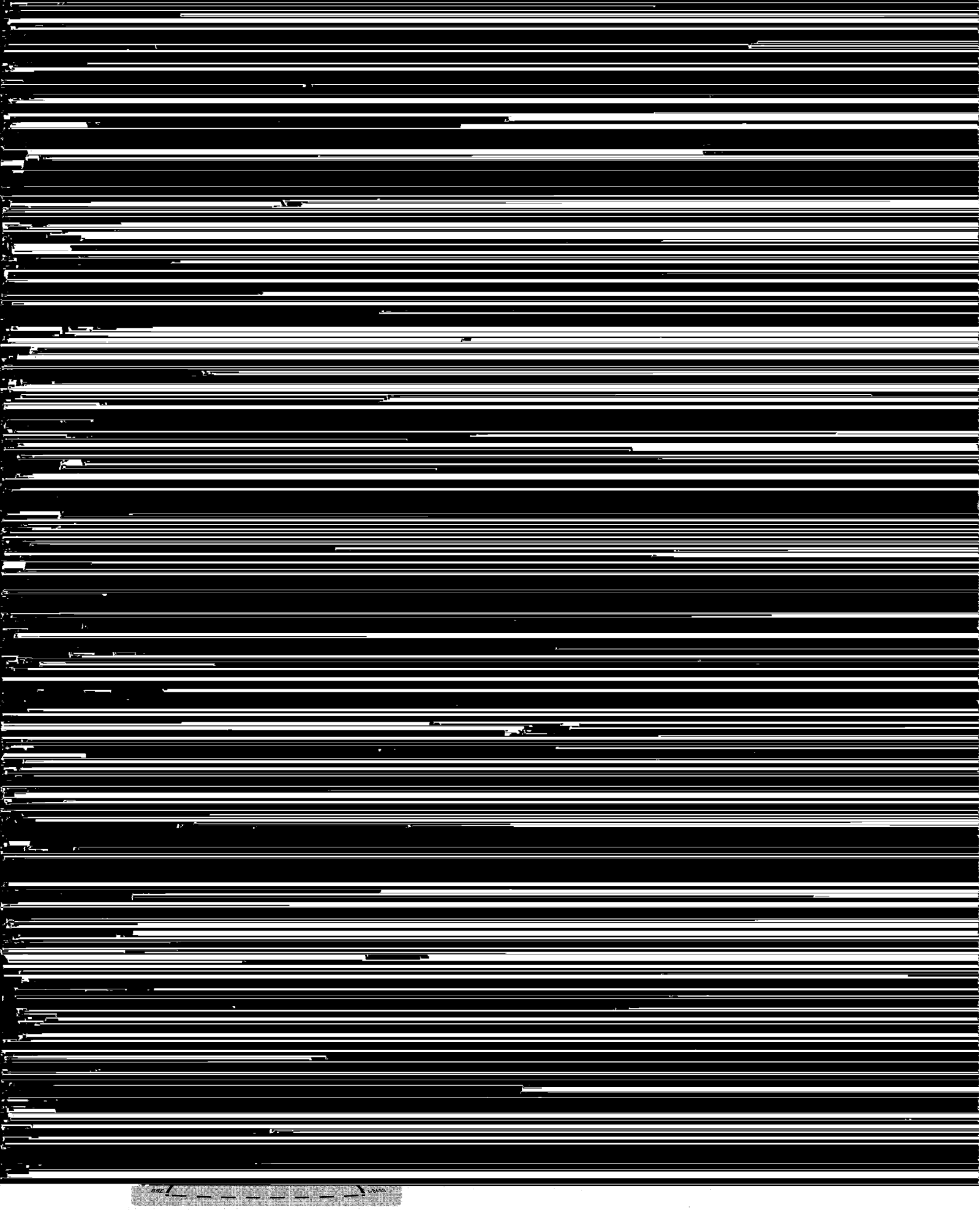
***1* Press BAND while pressing SHIFT to select a band.**

***2* Press numbered buttons 0-9 and +10 to select a preset number.**
Example:
To select preset number 20, press **+10**, **+10** and **0**.
To select preset number 15, press **+10** and **5**.

Selecting a preset number on the main unit
Press **TUNER BAND** to select a band. Then, press ◄► **PRESET** repeatedly or turn **MULTI JOG**.
Each time ◄► **PRESET** is pressed, the next ascending number is selected.

To clear a preset station
Select the preset number of the station to be cleared. Then, press ■ **CLEAR**, and press ❚❚ **SET** within 4 seconds.
The preset numbers of all other stations in the band with higher numbers are also decreased by one.

NOTE
When the AM tuning interval is changed, all preset stations are cleared. The preset stations have to be set again.



[redacted]

2 Press DISC DIRECT PLAY 1-3 to select a disc.

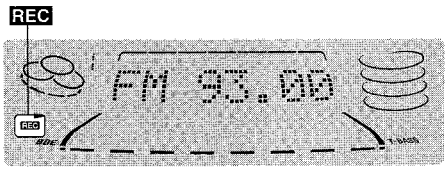
Go to the next step when the tray stops rotating.

►: The front side is being played (forward).
◄: The back side is being played (reverse).

and prepare the source to be recorded.

To record from a CD, press **CD** and load the disc(s).
To record from a radio broadcast, press **TUNER** and tune in to a station.
To record from a connected source, press **VIDEO/AUX** or **MD**.

3 Press ● REC/REC MUTE to start recording.

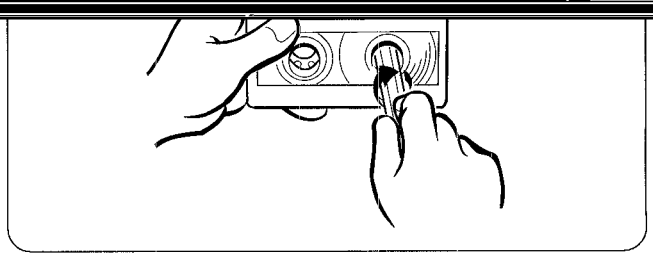


When the selected function is CD, playback and recording start simultaneously.
When recording from a connected source, start playback of the source.

To stop recording, press ■.
To pause recording, press ❚❚. (Applicable when the source is TUNER, VIDEO/AUX or MD) To resume recording, press it again.

Sound adjustment during recording

The output volume and tone (except BBE) of the speakers or headphones are freely varied without affecting the level of the recording.



To erase a recording

Make sure the microphone is not connected to this unit.

1 Insert the tape to be erased into deck 2 and press **TAPE DECK 1/2** to display "TP 2".
2 Set the tape to the point where the erasure is to be started.
3 Press ● **REC/REC MUTE** to start the erasure.

1 Press TAPE.

2 Insert the original tape into deck 1 and the tape to be recorded on into deck 2.
Insert the tapes with the sides to be played back or recorded on facing out from the unit.

3 Press TAPE DECK 1/2 to select deck 1.
"TP 1" is displayed.

4 Press ● REC/REC MUTE to start recording.
Playing and recording start simultaneously.

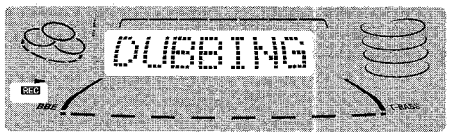
To stop dubbing
Press ■.

• Note that recording will be done on one side of the tape only.

1 Press TAPE.

2 Insert the original tape into deck 1 and the tape to be recorded on into deck 2.
Insert each tape with the side to be played back or recorded on facing out from the unit.

3 Press SYNCHRO DUBBING to start recording.



The tapes are rewound to the beginning of the front sides, and recording starts.

To stop dubbing
Press ■.

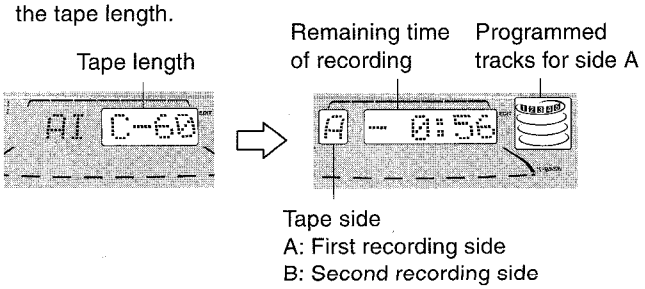
• When "PRGM" is displayed, press **EDIT/CHECK** while pressing **SHIFT** again.

4 Press DISC DIRECT PLAY 1-3 to select a disc.

5 Press numbered buttons 0-9 on the remote control to designate the tape length.

10 to 99 minutes can be specified.
Example: When using a 60-minute tape, press **6** and **0**.
In a few seconds, the tracks to be recorded on each side of the tape are determined.

• ◄◄, ►► or **MULTI JOG** are also available to designate the tape length.

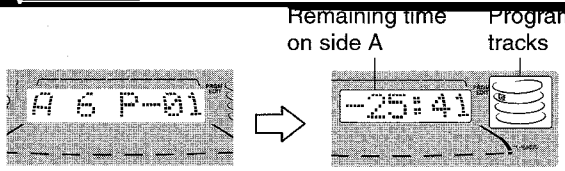


The actual cassette recording time is usually a little longer than the specified recording time printed on the label. This unit can program tracks to use the extra time. When the total recording time is a little longer than the tape's specified recording time after editing, the display shows the extra time (without a minus mark), instead of the time remaining on the tape (with the minus mark).

NOTE

The AI edit recording function cannot be used with discs containing 31 tracks or more.

* ***CD EDIT/CHECK*** *on the unit is also available instead of* ***EDIT CHECK*** *on the remote control.*


Remaining time on side A
Programmed tracks
A 6 P-01
-25:41

3 Adjust the volume and tone of the source.

4 Turn the MIC VOLUME control to adjust the microphone volume.

To record microphone sound mixed with source sound
Follow the procedure for recording from the sound source (see page 12).
SYNCHRO DUBBING cannot be used for mixing recording.

When not using the microphone
Set the microphone volume to **MIN** and remove the microphone from the **MIC** jack.

NOTE

- If a microphone is held too near the speakers, a howling sound may be produced. In this case, hold the microphone away from the speakers, or decrease the microphone volume.
- If sound through the microphone is extremely loud, it may be distorted. In this case, decrease the microphone volume.

Recommended microphone
The use of unidirectional type microphone is recommended to prevent howling. Contact your local Aiwa dealer for details.

To change the time lag setting in Auto Vocal Fader or Auto Multiplex function
The muted original singer's voice can be turned faster to the normal level.
When Auto Vocal Fader or Auto Multiplex is selected, "A-VF" or "A-MPX" is displayed for 3 seconds and changes to the selected function name. After the selected function name is displayed, keep pressing **KARAOKE** until "FAST" is displayed.
To return to the initial setting, select SLOW.
When the power is turned off, SLOW is restored.

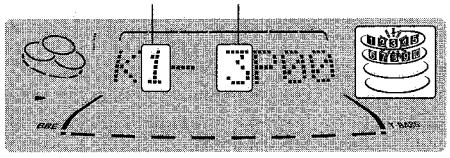
To change the audible channel in Multiplex function
When Multiplex is selected, "MPX -L" is displayed for 3 seconds and changes to the selected function name. After the selected function name is displayed, keep pressing **KARAOKE** until "MPX-R" is displayed.
To return to the initial setting, select MPX-L.
When the power is turned off, MPX-L is restored.

NOTE

- The Karaoke functions may not operate correctly with the following kinds of CDs or tapes.
  - Those with monaural sound
  - Those recorded with strong echoes
  - Those with the vocal part recorded on the right or left side of the sound width
- While the Karaoke function is on, the sound is output as monaural.
- When the function is changed, the Karaoke function is canceled.

2 Press one of DISC DIRECT PLAY 1-3 to select a disc.
Then, press the numbered buttons and the + 10 button to program a track.

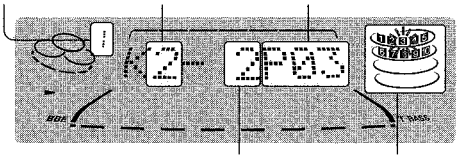
Reserved disc number Reserved track number



3 Repeat step 2 to reserve other tracks.

4 Press ◄► to start play.
After a track is played, it is cleared from the program.

Currently playing disc Disc number of the last reservation Number of remaining reserved tracks



Track number of the last reservation Currently playing track number flashes

to start play with the next reserved track.

- When **PRGM** is pressed repeatedly in step 1, "PRGM" is displayed and the unit enters CD program play mode (page 10).
  To cancel program play, press ■ **CLEAR**.

When using the remote control
Press **CLOCK** while pressing **SHIFT**, then press **II SET** within 4 seconds.

2 Press ◀◀ DOWN or ▶▶ UP to designate the hour, then press II SET.
The hour stops flashing and the minute starts flashing.

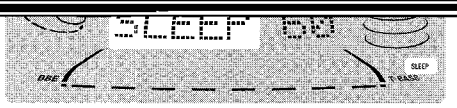
3 Press ◀◀ DOWN or ▶▶ UP to designate the minute, then press II SET.
The minute stops flashing on the display and the clock starts from 00 seconds.

To display the current time
Press **CLOCK**. The time is displayed for 4 seconds.
However, the time cannot be displayed during recording.

To switch to the 24-hour standard
Press the **CLOCK** and then press ■ within 4 seconds.
Repeat the same procedure to restore the 12-hour standard.

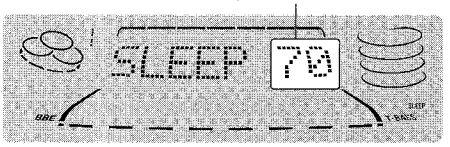
If the clock display flashes
This is caused by a power interruption. The current time needs to be reset.
If power is interrupted for more than approximately 24 hours, all settings stored in memory after purchase need to be reset.

** **ENTER** is also available instead of **II SET**.*
** **MULTI JOG** is also available instead of ◀◀ and ▶▶.*



2 Within 4 seconds, press ◀◀ or ▶▶ to specify the time until the power is turned off.
Each time the button is pressed, the time changes between 5 and 240 minutes in 5-minute steps.

Specified time



To check the time remaining until the power is turned off
Press **SLEEP** once while pressing **SHIFT**. The remaining time is displayed for 4 seconds.

To cancel the sleep timer
Press **SLEEP** twice while pressing **SHIFT** so that "SLEEP oFF" appears on the display.

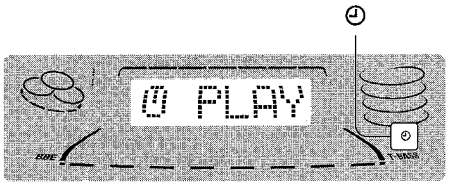
** **MULTI JOG** is also available instead of ◀◀ and ▶▶.*

En

The unit can be turned on at a specified time every day with the built-in timer.

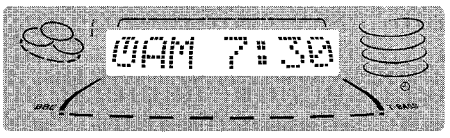
Preparation
Make sure the clock is set correctly.

***1* Press TIMER repeatedly to display ◴, then press ❚❚ SET within 6 seconds.**
◴ is displayed and the hour flashes.



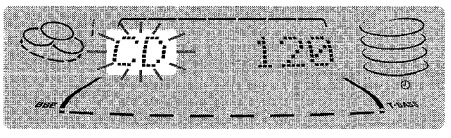
NOTE
If you press ❚❚ **SET** after 6 seconds, another operation may start.

***2* Designate the hour of the timer-on time by pressing ◄◄ DOWN or ►► UP, then press ❚❚ SET.**
Repeat to designate the minute of the timer-on time.



After you designate the timer-on time, one of the source names flashes on the display.

***3* Press ◄◄ DOWN or ►► UP to select a source, then press ❚❚ SET.**
- If **TUNER (AM** or **FM)** is selected, the band cannot be selected in this step.



When the timer-on time is reached, the unit turns on and begins play with the selected source.
The volume level is automatically set to 20 when the power is turned off with the volume level set to 21 or more.

To check the specified time and source
Press **TIMER**. The timer-on time, the selected source name and the duration for the timer-activated period are displayed for 4 seconds.

To cancel timer standby mode temporarily
Press **TIMER** repeatedly until ◴ or ◴**REC** disappears on the display.
To restore the timer standby mode, press **TIMER** once or twice to display ◴ or ◴**REC**.

Using the unit while the timer is set
You can use the unit normally after setting the timer.
Before turning the power off, carry out step 5 to prepare the source, and adjust the volume and tone.

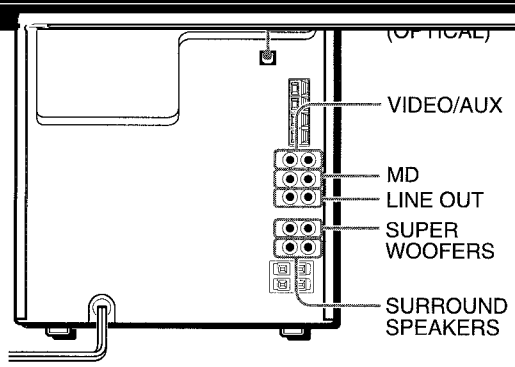
NOTE
- Timer playback and timer recording will not begin unless the power is turned off.
- Connected equipment cannot be turned on and off by the built-in timer of this unit. Use an external timer.

TIMER RECORDING

Timer recording is applicable for TUNER and VIDEO/AUX (with an external timer) sources only.

Press TIMER repeatedly until ◴REC appears, then press ❚❚ SET within 6 seconds. Carry out the steps of "SETTING THE TIMER" from step 2 and insert the tape to be recorded on into deck 2 after step 5.

** **ENTER** is also available instead of **❚❚ SET**.*
** **MULTI JOG** is also available instead of ◄◄ and ►►.*



Refer to the operating instructions of the connected equipment for details.

- The connecting cords are not supplied. Obtain the necessary connecting cords.
- Consult your local Aiwa dealer for optional equipment.

VIDEO/AUX JACKS, MD JACKS

This unit can input analog sound signals through these jacks.
Use a cable with RCA phono plugs to connect audio equipment (turntables, LD players, MD players, VCRs, TV, etc.).
Connect the red plug to the **R** jack, and the white plug to the **L** jack.

When connecting a turntable
Use an Aiwa turntable equipped with a built-in equalizer amplifier.

LINE OUT JACKS

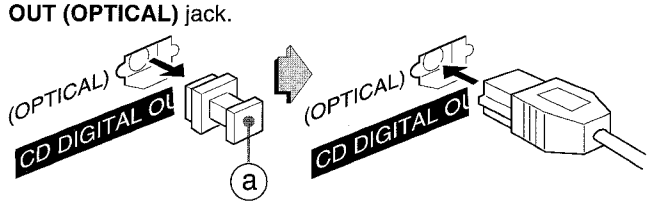
This unit can output analog sound signal through these jacks.
Use a cable with RCA phono plugs to connect audio equipment with **LINE IN** (analog input) jacks.

NOTE

Do not connect an equipment to the **LINE OUT** terminals and **VIDEO/AUX** terminals simultaneously. Otherwise, noise is generated and malfunction occurs.

CD DIGITAL OUT (OPTICAL) JACK

This unit can output CD digital sound signals through this jack.
Use an optical cable to connect digital audio equipment (DAT deck, MD recorder, etc.).
Remove the dust cap ⓐ from the **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)** jack. Then, connect an optical cable plug to the **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)** jack.



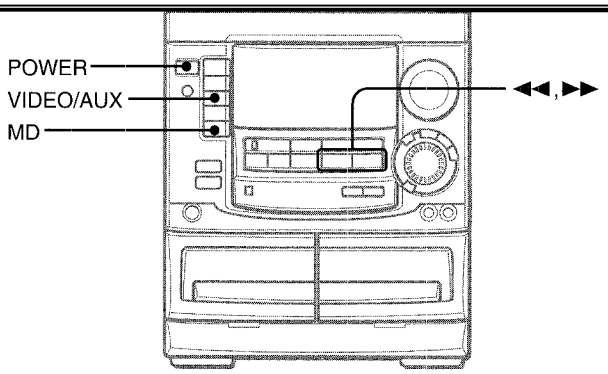
When the CD DIGITAL OUT (OPTICAL) jack is not being used
Attach the supplied dust cap.

SURROUND SPEAKERS JACKS

Connect optional surround speakers with the 8 ohms to 16 ohms impedance to the jacks.

SUPER WOOFERS JACKS

Connect optional powered sub woofers with built-in-amplifiers to the jacks.



To play equipment connected to the VIDEO/AUX or MD jacks proceed as follows.

1 Press VIDEO/AUX or MD.

When a equipment connected to the VIDEO/AUX jacks is played: press **VIDEO/AUX**.
When a equipment connected to the MD jacks is played: press **MD**.

2 Play the connected equipment.

To change a source name in the display
When **VIDEO/AUX** is pressed, "VIDEO" is displayed initially. It can be changed to "AUX" or "TV".
With the power on, press **POWER** while pressing **VIDEO/AUX**. Repeat the procedure to select one of the names.

To adjust the sound level of the external source
When the sound level of the external source is much higher or much lower than that of other function sources, adjust it as follows.

1 Press **VIDEO/AUX** or **MD** and play the equipment.
2 Press ◄◄ or ►► so that the sound level becomes the same as that of other function sources.

NOTE

During recording, the sound level can not be adjusted.

parked in direct sunlight.

Main unit CX-NA505

FM tuner section

Tuning range	87.5 MHz to 108 MHz
Usable sensivity (IHF)	13.2 dBf
Antenna terminals	75 ohms (unbalanced)

AM tuner section

Tuning range	530 kHz to 1710 kHz (10 kHz step) 531 kHz to 1602 kHz (9 kHz step)
Usable sensitivity	350 µV/m
Antenna	Loop antenna

Amplifier section

Power output	50 W + 50 W (50 Hz – 20 kHz, THD less than 1%, 6 ohms)
Total harmonic distortion	0.05 % (40 W, 1 kHz, 6 ohms, DIN AUDIO)
Inputs	VIDEO/AUX: 150 mV (adjustable) MD: 150 mV (adjustable) MIC: 1.8 mV (10 k ohms)
Outputs	LINE OUT: 200 mV SUPER WOOFERS: 1.78V SPEAKERS: accept speakers of 6 ohms or more SURROUND SPEAKERS: accept speakers of 8 ohms to 16 ohms PHONES (stereo jack): accepts headphones of 32 ohms or more

Cassette deck section

Track format	4 tracks, 2 channels stereo
Frequency response	50 Hz – 15000 Hz
Recording system	AC bias
Heads	Deck 1: Playback head × 1 Deck 2: Recording/playback head × 1, erase head × 1

Compact disc player section

Laser	Semiconductor laser (λ = 780 nm)
D-A converter	1 bit dual
Signal-to-noise ratio	85 dB (1 kHz, 0 dB)
Harmonic distortion	0.05 % (1 kHz, 0 dB)
Wow and flutter	Unmeasurable

General

Power requirements	120 V AC, 60 Hz
Power consumption	90 W
Dimensions of main unit (W × H × D)	260 × 329.1 × 344.5 mm (10 1/4 × 13 × 13 5/8 in.)
Weight of main unit	6.4 kg (14 lbs 2 oz.)
Speakers	shielded type) Woofer: 140 mm (5 5/8 in.) cone type Tweeter: 60 mm (2 3/8 in.) cone type Super tweeter: 10 mm (13/32 in.) ceramic type
Impedance	6 ohms
Output sound pressure level	87 dB/W/m
Dimensions (W × H × D)	235 × 324 × 250 mm (9 3/8 × 12 7/8 × 9 7/8 in.)
Weight	3.3 kg (7 lbs 4 oz.)

Specifications and external appearance are subject to change without notice.

BBE SYSTEM

The word "BBE" and the "BBE symbol" are trademarks of BBE Sound, Inc.
Under license from BBE Sound, Inc.

COPYRIGHT

Please check the laws on copyright relating to recordings from discs, radio or external tape for the country in which the machine is being used.

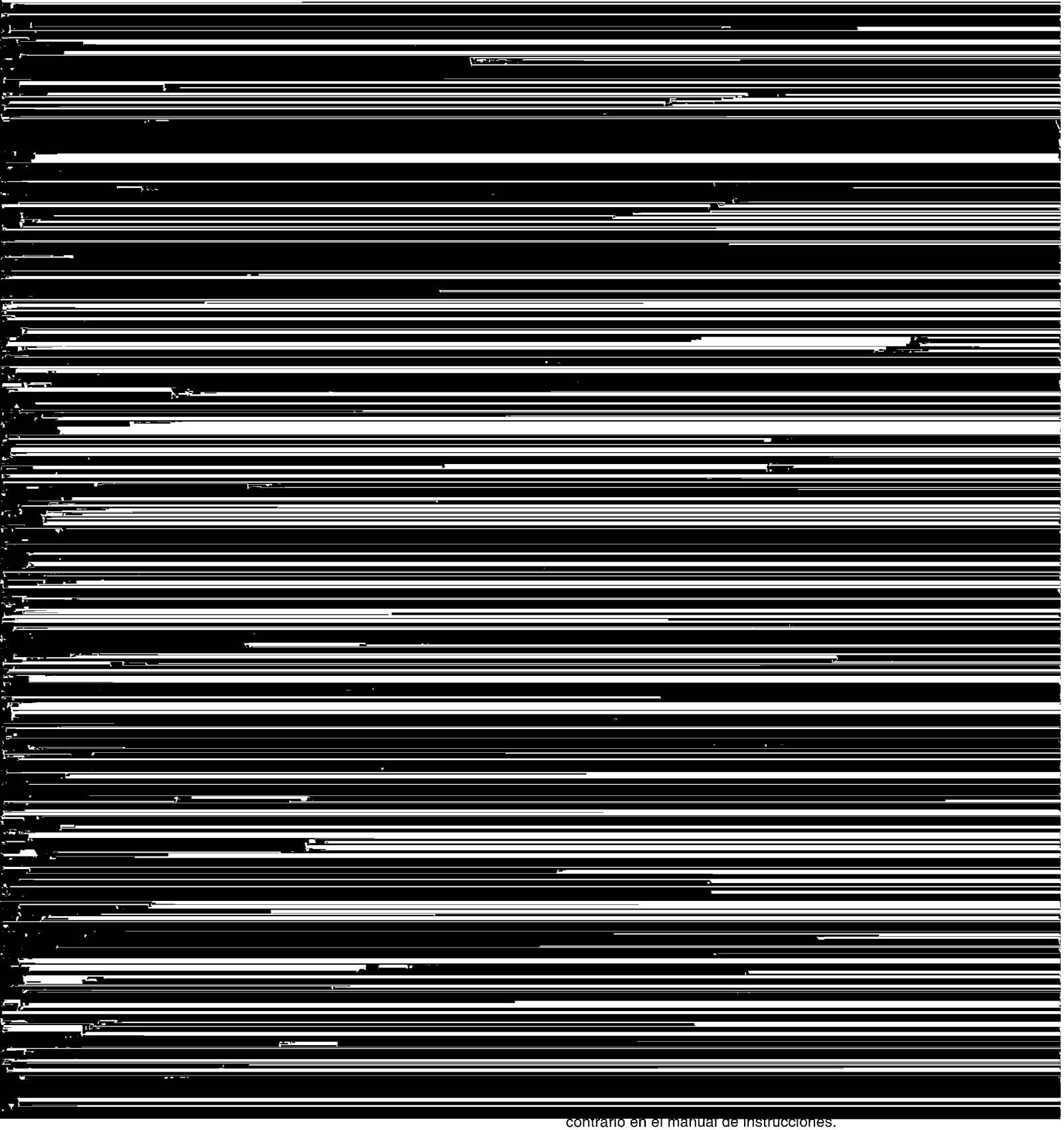
NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Modifications or adjustments to this product, which are not expressly approved by the manufacturer, may void the user's right or authority to operate this product.



contrario en el manual de instrucciones.

Energía eléctrica

1 **Fuentes de alimentación** — Conecte solamente esta unidad a las fuentes de alimentación especificadas en el manual de instrucciones, y como está marcado en la unidad.

2 **Polarización** — Como característica de seguridad, algunas unidades están equipadas con clavijas de alimentación de CA polarizadas, las cuales sólo se pueden insertar de una forma en las tomas de corriente. Si resulta difícil o imposible insertar la clavija de alimentación de CA en una toma de corriente, dé vuelta a la clavija e inténtelo de nuevo. Si sigue sin poder insertar fácilmente la clavija en la toma de corriente, llame a un electricista cualificado para que modifique o reemplace la toma de corriente. Para evitar anular la característica de seguridad de la clavija polarizada, no la inserte a la fuerza en una toma de corriente.

Anotación del propietario

Para su conveniencia, anote el número de modelo y el número de serie (los encontrará en el panel trasero de su aparato) en el espacio suministrado más abajo. Menciónelos cuando se ponga en contacto con su concesionario Aiwa en caso de tener dificultades.

N.° de modelo	N.° de serie (N.° de lote)
CX-NA505	
SX-NA502	

Haga que un técnico en reparaciones cualificado le repare las unidades si:

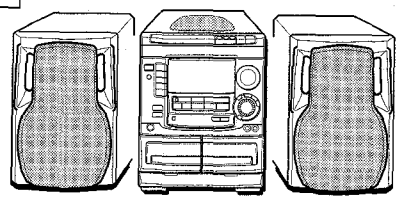
- El cable de alimentación de CA o su clavija está estropeado.
- Objetos extraños o líquidos han entrado en la unidad.
- La unidad ha estado expuesta a la lluvia o al agua.
- La unidad no parece funcionar normalmente.
- La unidad muestra un cambio considerable en sus prestaciones.
- La unidad se ha caído o la caja se ha estropeado.

NO TRATE DE REPARAR LA UNIDAD USTED MISMO.

CONEXIONES

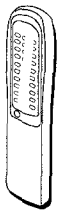
Compruebe su sistema y los accesorios

NSX-A505

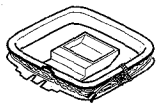


CX-NA505 Sintonizador, amplificador, platina de casete y *reproductor de discos compactos estéreo*
SX-NA502 Altavoces delanteros

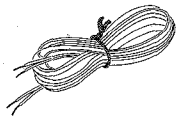
Control remoto



Antena de AM



Antena de FM



Manual de instrucciones, etc.

Antes de conectar el cable de alimentación de CA

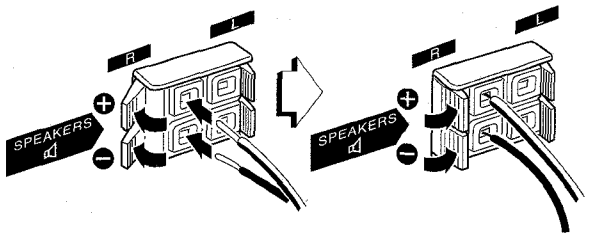
La tensión nominal de su unidad, mostrada en el panel trasero, es de 120 V CA. Asegúrese de que la tensión nominal coincida con la tensión empleada en su localidad.

IMPORTANTE

Conecte primero los altavoces, las antenas y todos los demás equipos opcionales. Finalmente conecte el cable de alimentación de CA.

1 Conecte los altavoces derecho e izquierdo a la unidad principal.

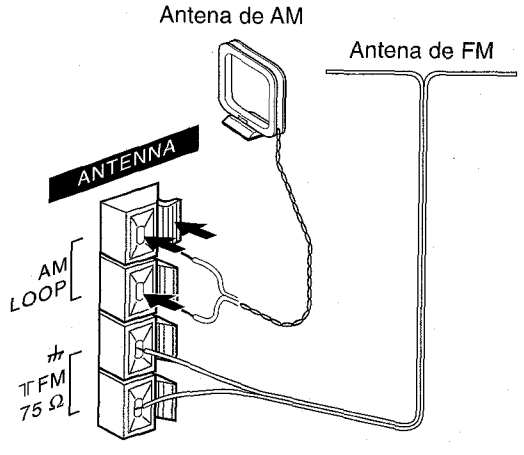
Conecte el cable del altavoz derecho a los terminales **SPEAKERS R**, y el cable del altavoz izquierdo a los terminales **SPEAKERS L**.

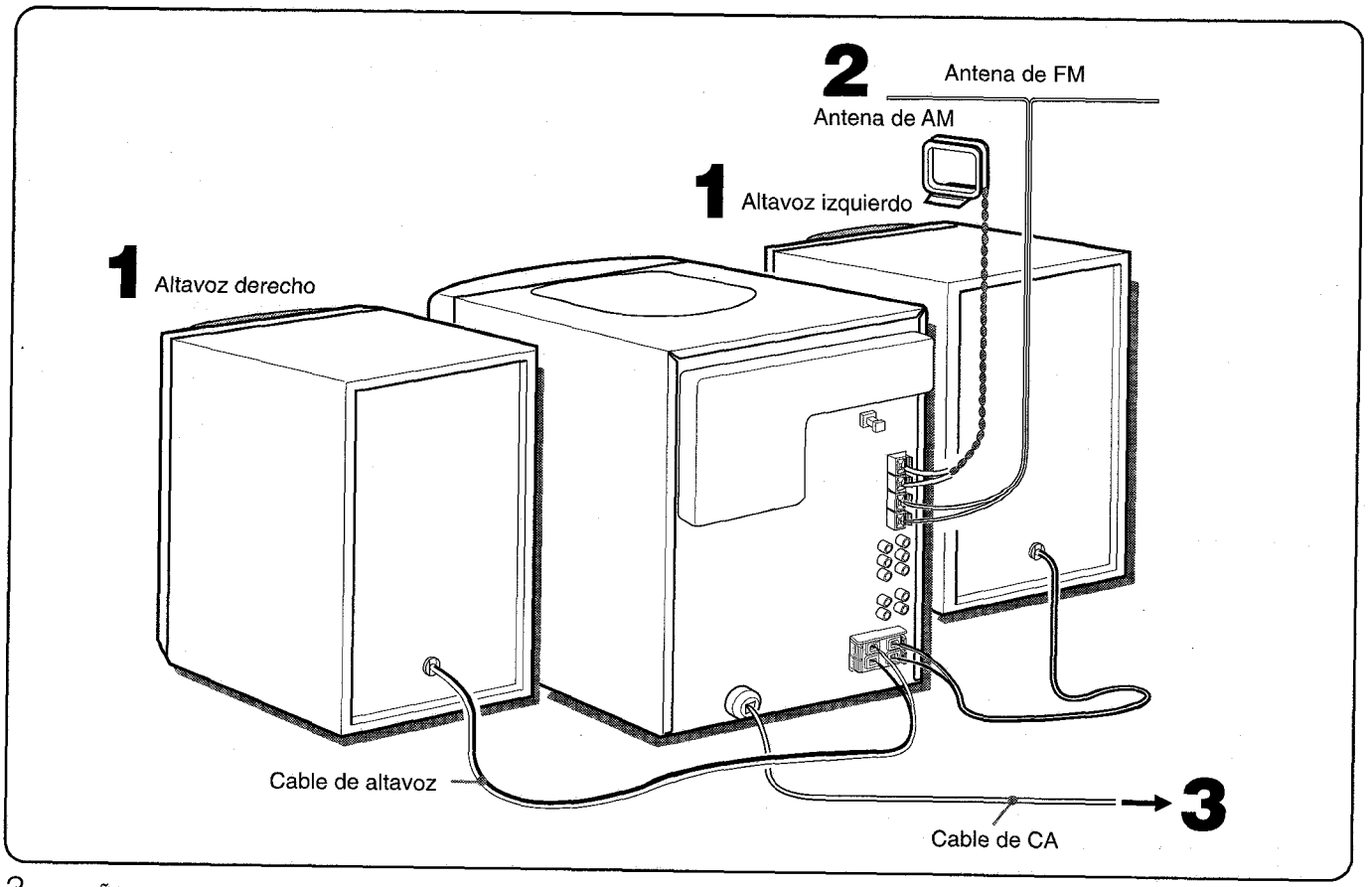


El cable de altavoz con la franja blanca deberá conectarse al terminal ⊕, y el cable negro al terminal ⊖.

2 Conecte las antenas suministradas.

Conecte la antena de FM a los terminales **FM 75 Ω**, y la antena de AM a los terminales **AM LOOP**.

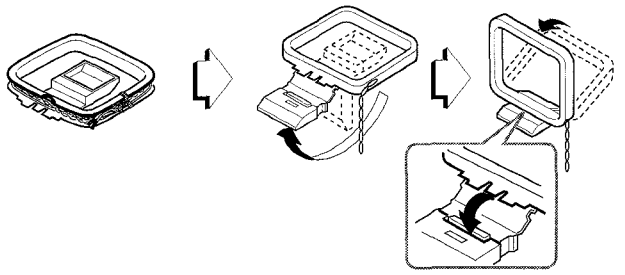




3 Conecte el cable de alimentación de CA a una toma de CA.

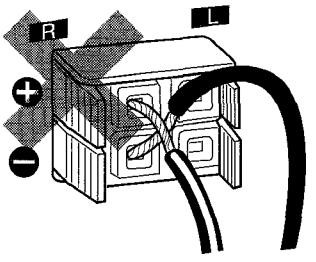
Para posicionar las antenas
Antena de FM:
Extienda horizontalmente esta antena formando una T y fije sus extremos en la pared.
Antena de AM:
Póngala para obtener la mejor recepción posible.

Para poner la antena de AM en posición vertical sobre una superficie
Fije el gancho en la ranura.



NOTA

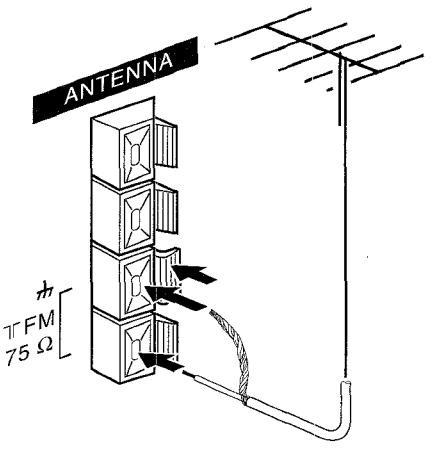
- Asegúrese de conectar correctamente los cables de los altavoces. Las conexiones mal hechas podrían causar cortocircuitos en los terminales **SPEAKERS**.



- No deje objetos que generen magnetismo, tales como tarjetas de crédito, cerca de los altavoces porque podrían estropearse.
- No ponga la antena de FM cerca de objetos metálicos o rieles de cortinas.
- No ponga la antena de AM cerca de otros equipos opcionales, el propio sistema estéreo, el cable de alimentación de CA o los cables de los altavoces, porque se captarán ruidos.
- No desbobine el cable de la antena de AM.

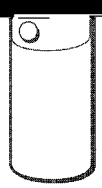
CONEXION DE UNA ANTENA EXTERIOR

Para obtener la mejor recepción de FM se recomienda utilizar una antena exterior.
Conecte la antena exterior a los terminales **FM 75 Ω**.



Para conectar otro equipo opcional → página 20.

E



NOTA

- Si el control remoto no va a ser utilizado durante mucho tiempo, quite las pilas para evitar las posibles fugas de electrólito.
- El control remoto quizá no funcione correctamente cuando:
  - La línea de visión entre el control remoto y el sensor de señales del interior del visualizador esté expuesta a una luz intensa como, por ejemplo, la luz del sol.
  - Otros controles remotos (los de un televisor, etc.) estén siendo utilizados cerca de esta unidad.

1 Pulse **DEMO** para que se visualice la demostración del juego.
2 Pulse ◄►.
  En el visualizador empiezan a moverse tres números.
3 Pulse una vez ■.
  El número del lado izquierdo se para.
4 Pulse dos veces ■ para detener los dos números restantes.

Puntuación:
Al empezar el juego dispondrá de 20 puntos.
Si todos los números son iguales se añadirán 50 puntos a la puntuación.
Si no son iguales se restará un punto.
Si los puntos ganados llegan a 9999, usted gana.
Si los puntos se reducen a 0, usted pierde.

Para reiniciar el juego
Pulse **DEMO** dos veces y luego pulse ◄►. El juego empieza de nuevo.

NOTA

- Durante el juego, los botones ■ y ◄► sólo sirven para el juego. Cancele el juego para usar estos botones en las funciones de reproducción de disco compacto, etc.
- Durante la demostración del juego, algunos indicadores no relacionados con la operación actual se encienden en el visualizador.

Para reducir la intensidad de iluminación del visualizador

1 Pulse dos veces **DISP** para que se visualice "DIMMER".
2 Antes de que pasen 4 segundos, gire **MULTI JOG** para seleccionar el modo del regulador de intensidad de luz de la forma siguiente:

→ DIMMER 0 → DIMMER 1 → DIMMER 2 → DIMMER 3 ┐
└──┘

DIMMER 0: La visualización normal.
DIMMER 1: La iluminación del visualizador es menos intensa que la normal.
DIMMER 2: La iluminación del visualizador es menos intensa que la de DIMMER 1.
DIMMER 3: La iluminación del visualizador es menos intensa que la de DIMMER 2, y el analizador de espectro y la iluminación de los botones se apagan.

Utilización de auriculares

Conecte auriculares con clavija estéreo estándar (6,3 mm ø) a la toma **PHONES**.
Mientras los auriculares estén conectados no saldrá sonido de los altavoces.

Ajuste del sonido durante la grabación

El volumen de salida y el tono (excepto BBE) de los altavoces o auriculares pueden cambiarse libremente sin afectar para nada al nivel de la grabación.

Pulse **GEQ**. El modo actual se visualizará durante 4 segundos.

Para cancelar el modo seleccionado
Pulse **GEQ**, y gire **MULTI JOG** para seleccionar "GEQ OFF" antes de que pasen 4 segundos. "GRAPHIC EQUALIZER" desaparecerá.

Para seleccionar con el mando a distancia
Pulse repetidamente **GEQ** mientras pulsa **SHIFT**. El modo GEQ se visualizará cíclicamente como se indica arriba.

Para cambiar el analizador de espectro
Se pueden mostrar 3 patrones de analizador de especto.
Pulse **DISP** una vez y gire **MULTI JOG** antes de que pasen 4 segundos para seleccionar la visualización de analizador de espectro deseada.

- Si este paso no se completa en menos de 4 segundos, pulse primero **GEQ** para visualizar "GEQ ON". Luego pulse **ENTER** antes de que pasen 4 segundos.

3 **Antes de que pasen 4 segundos, gire MULTI JOG para seleccionar uno de los modos manuals M1 - M4 para almacenar la curva.**

4 **Antes de que pasen 4 segundos, pulse ENTER.**
La nueva curva de ecualización se almacena.

Para seleccionar la curva de ecualización almacenada
Pulse **GEQ** y gire **MULTI JOG** para seleccionar uno de los modos manuals M1 - M4 antes de que pasen 4 segundos.

10 kHz/paso. Si utiliza esta unidad en una zona donde el sistema de asignación de frecuencias sea de 9 kHz/paso, cambie el intervalo de sintonización.
Pulse **POWER** mientras pulsa **TUNER BAND**.
Para reponer el intervalo, repita este procedimiento.

pasen 4 segundos.
Los números de preajuste superiores de todas las demás emisoras de la banda disminuirán también en uno.

NOTA

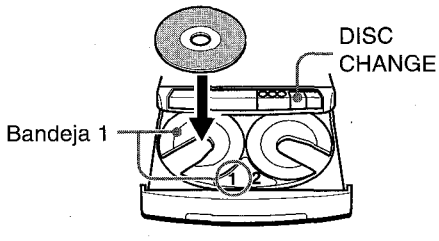
Cuando se cambie el intervalo de sintonización de AM, todas las emisoras preajustadas se borrarán. Las emisoras preajustadas tendrán que ajustarse de nuevo.

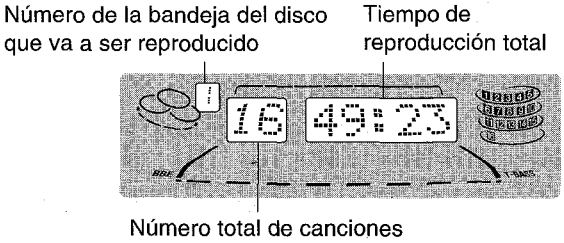
disco(s) con el lado de la etiqueta hacia arriba.

Para reproducir uno o dos discos, ponga los discos en las bandejas 1 y 2.

Para reproducir tres discos, pulse **DISC CHANGE** para hacer girar las bandejas después de colocar dos discos. Ponga luego el tercer disco en la bandeja 3.

Cierre el compartimiento de los discos pulsando ⏏ **OPEN/ CLOSE**.



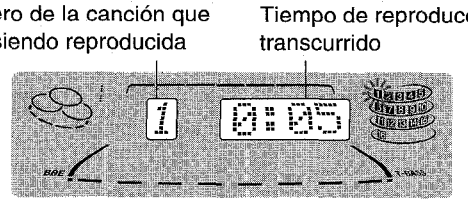


REPRODUCCION DE DISCOS

Introduzca los discos.

Para reproducir todos los discos del compartimiento, pulse ◄►.

La reproducción empezará por el disco de la bandeja 1.



la visualización del tiempo de reproducción, repita este procedimiento.

** **CD EDIT/CHECK** de la unidad también puede utilizarse en lugar de **EDIT CHECK** del mando a distancia.*

Selección de una canción con el control remoto

1 Pulse **DISC DIRECT PLAY 1-3** para seleccionar un disco.
2 Pulse los botones numerados **0-9** y **+10** para seleccionar una canción.
Ejemplo:
Para seleccionar la canción número 25, pulse **+10**, **+10** y **5**.
Para seleccionar la canción número 10, pulse **+10** y **0**.
La canción seleccionada empezará a reproducirse y la reproducción continuará hasta que termine ese disco.

Reemplazo de discos durante la reproducción

Mientras se reproduzca un disco, los otros discos podrán reemplazarse sin interrumpir la reproducción.

1 Pulse **DISC CHANGE**.
2 Quite los discos y ponga otros.
3 Pulse ⏏ **OPEN/CLOSE** para cerrar el compartimiento de los discos.

NOTA

- Cuando introduzca un disco de 8 cm, póngalo en el círculo interior de la bandeja.
- No ponga más de un disco compacto en una misma bandeja.
- No incline la unidad habiendo discos introducidos. Hacer esto podría causar averías.

REPRODUCCION ALEATORIA/REPETICION DE REPRODUCCION

Utilice el control remoto.

Reproducción aleatoria
Todas las canciones del disco seleccionado o de todos los discos podrán reproducirse aleatoriamente.

Repetición de reproducción
Un solo disco o todos ellos podrán reproducirse repetidamente.

Pulse RANDOM/REPEAT mientras pulsa SHIFT.
Cada vez que lo pulse, la función podrá ser seleccionada cíclicamente.

Reproducción aleatoria — RANDOM se enciende en el visualizador.
Repetición de reproducción — ↻ se enciende en el visualizador.
Reproducción aleatoria/repetición de reproducción — RANDOM y ↻ se encienden en el visualizador.
Cancelación — RANDOM y ↻ desaparecen del visualizador.

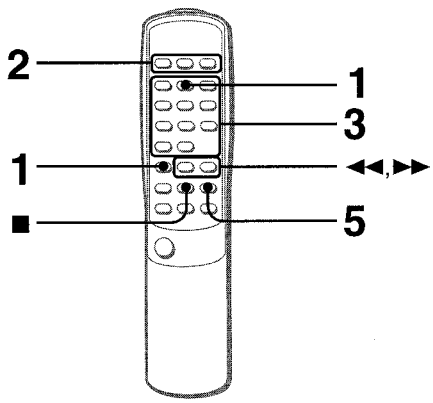
Para reproducir todos los discos pulse ► para iniciar la reproducción.
Para reproducir un solo disco pulse **DISC DIRECT PLAY 1-3** para iniciar la reproducción.

NOTA

Durante la reproducción aleatoria no será posible saltar a la canción previamente reproducida con ◄◄.

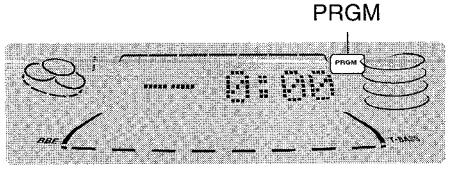
REPRODUCCION PROGRAMADA

Se podrá programar un máximo de 30 canciones de cualquiera de los discos introducidos.



Utilice el control remoto.

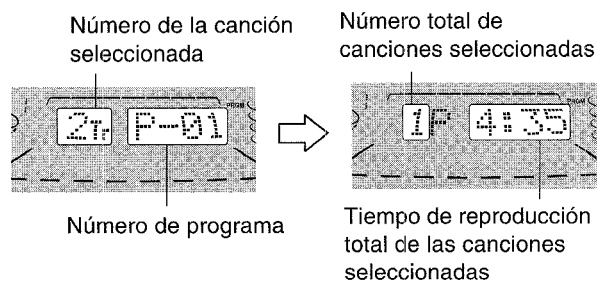
***1* Pulse dos veces PRGM mientras pulsa SHIFT estando en el modo de parada.**
"PRGM" aparece.



- Cuando **PRGM** se pulse una vez en el paso 1, la unidad se pondrá en el modo PROGRAMA DE KARAOKE (página 17).

***2* Pulse DISC DIRECT PLAY 1-3 para seleccionar un disco.**
Vaya al paso siguiente cuando la bandeja deje de girar.

***3* Pulse los botones numerados 0-9 y +10 para programar una canción.**
Ejemplo:
Para seleccionar la canción número 25, pulse **+10**, **+10** y **5**.
Para seleccionar la canción número 10, pulse **+10** y **0**.



***4* Repita los pasos 2 y 3 para programar otras canciones.**

***5* Pulse ◄► para iniciar la reproducción.**

Para comprobar el programa
Cada vez que se pulse ◄◄ o ►► en el modo de parada se visualizará un número de disco, un número de canción y un número de programa.

Para borrar el programa
Pulse ■ **CLEAR** en el modo de parada.

Para añadir canciones al programa
Repita los pasos 2 y 3 en el modo de parada. La canción se programará después de la última canción programada.

Para cambiar las canciones programadas
Borre el programa y repita todos los pasos de programación.

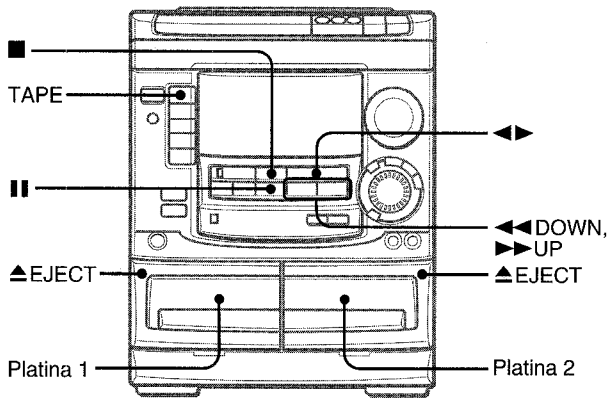
Para reproducir repetidamente las canciones programadas
Después de programar las canciones, pulse repetidamente **RANDOM/REPEAT** hasta que ↻ aparezca en el visualizador.

NOTA

Durante la reproducción programada, usted no podrá realizar la reproducción aleatoria, comprobar el tiempo restante ni seleccionar un disco o canción.

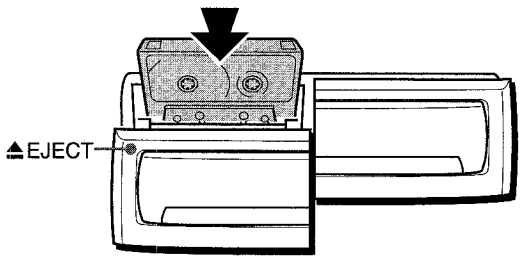
E

OPERACIONES BASICAS



Utilice solamente cintas tipo I (normales).

1 Pulse TAPE y ≙ EJECT para abrir el portacasete.

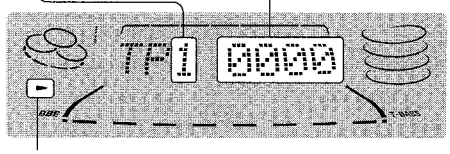


Inserte una cinta con el lado expuesto hacia abajo. Empuje el portacasete para cerrarlo.

2 Pulse ◄► para iniciar la reproducción.

Número de la platina seleccionada

El contador de cinta indica el movimiento de la cinta.



Indicador de la cara de reproducción

►: La cara que queda hacia adelante (cara delantera) está siendo reproducida.
◄: La cara que queda hacia atrás (cara trasera) está siendo reproducida.

Para seleccionar una platina de reproducción
Cuando haya cintas introducidas en ambas platinas, pulse primero **TAPE** para seleccionar una platina.
El número de la platina seleccionada se visualizará.

Para detener la reproducción, pulse ■.
Para hacer una pausa en la reproducción (platina 2 solamente), pulse **II**. Para reanudar la reproducción, púlselo otra vez.
Para cambiar la cara de reproducción (platina 1 solamente), pulse ◄► en el modo de reproducción o en el de pausa.
Para avanzar rápidamente o rebobinar, pulse ◄◄ o ►►. Luego pulse ■ para detener la cinta.

Para iniciar la reproducción cuando la alimentación esté desconectada (función de reproducción directa)
Pulse **TAPE**. La alimentación se conectará y la reproducción de la cinta insertada empezará.

Para poner el contador de cinta a 0000
Pulse ■ **CLEAR** en el modo de parada.
El contador también se pone a 0000 cuando se abre el portacasete.

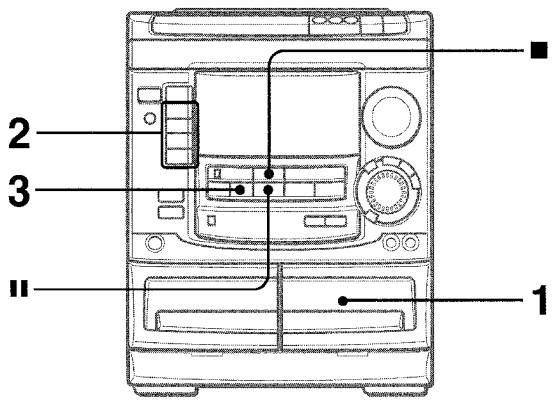
Cuando haya cintas introducidas en ambas platinas
Después de reproducirse ambas caras (la delantera y la trasera) de la cinta de la platina 1, la cinta de la platina 2 empezará a reproducirse sin interrupción y se detendrá al final de la cara delantera. (Reproducción continua)

SENSOR MUSICAL (platina 1 solamente)

Si hay un espacio sin grabar de 4 segundos o más entre cada canción, la búsqueda del principio de la canción que esté siendo reproducida o de la siguiente canción podrá realizarse fácilmente. Pulse ◄◄ o ►► durante la reproducción observando el indicador de la cara de reproducción (◄ o ►) del visualizador. Por ejemplo, cuando pulse ►► mientras se visualice ►, la reproducción de la siguiente canción empezará tras la búsqueda.

La función del sensor musical tal vez no pueda detectar las canciones bajo las condiciones siguientes:
- Espacios sin grabar de menos de 4 segundos entre las canciones.
- Espacios sin grabar que tengan ruido.
- Pasajes largos con un sonido muy bajo.
- Niveles de grabación bajos en general.

reproductor de discos compactos o de equipos exteriores.

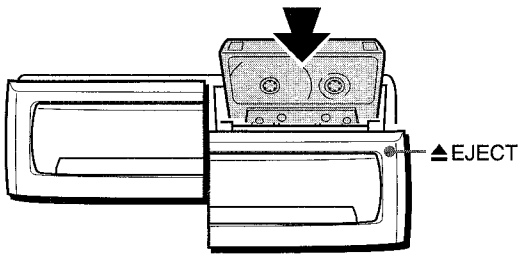


Preparación

- Utilice solamente cintas tipo I (normales).
- Bobine la cinta hasta el punto donde vaya a empezar la grabación.
- Tenga en cuenta que la grabación sólo se realiza en una cara de la cinta.

1 Inserte la cinta que vaya a grabar en la platina 2.

Inserte la cinta con la cara que vaya a grabar en primer lugar hacia afuera de la unidad.



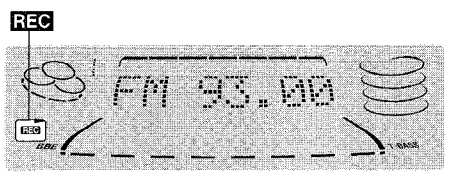
2 Pulse uno de los botones de función (CD, TUNER, VIDEO/AUX o MD) y prepare la fuente de sonido de la que vaya a grabar.

<u>Para grabar de un disco compacto</u>, pulse **CD** e introduzca el(los) disco(s).

<u>Para grabar una radiodifusión</u>, pulse **TUNER** y sintonice la emisora.

<u>Para grabar de una fuente de sonido conectada</u>, pulse **VIDEO/AUX** o **MD**.

3 Pulse ● REC/REC MUTE para iniciar la grabación.



Cuando la función seleccionada sea CD, la reproducción y la grabación empezarán simultáneamente.

Cuando grabe de una fuente conectada, inicie la reproducción de la fuente.

Para detener la grabación, pulse ■.

Para hacer una pausa en la grabación, pulse **II**. (Puede aplicarse cuando la fuente de sonido sea TUNER, VIDEO/AUX o MD.) Para reanudar la grabación, púlselo de nuevo.

INSERCION DE ESPACIOS SIN GRABAR

La inserción de espacios sin grabar de 4 segundos permite la activación de la función del sensor musical. (Puede aplicarse cuando la fuente de sonido sea TUNER, VIDEO/AUX o MD.)

1 **Pulse ● REC/REC MUTE durante la grabación o en el modo de pausa de grabación.**
REC parpadeará en el visualizador durante 4 segundos y se creará un espacio en blanco de 4 segundos. Luego, la platina entra en el modo de pausa de grabación.

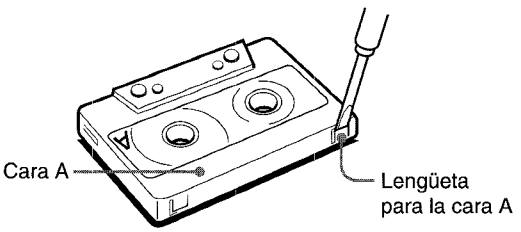
2 **Pulse II para reanudar la grabación.**

<u>Para insertar un espacio sin grabar de menos de 4 segundos,</u> pulse de nuevo ● **REC/REC MUTE** mientras esté parpadeando REC.

<u>Para insertar espacios sin grabar de más de 4 segundos,</u> después de que la platina entre en el modo de pausa de grabación, pulse de nuevo ● **REC/REC MUTE**. Cada vez que pulse el botón se añadirá un espacio sin grabar de 4 segundos.

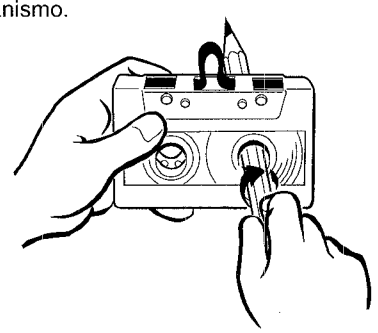
Acerca de las cintas de casete

- **Para evitar el borrado accidental,** rompa con un destornillador u otra herramienta puntiaguda las lengüetas de plástico del casete después de grabar.



Para volver a grabar en una cinta, tape las aberturas con cinta adhesiva, etc.

- **Las cintas de 120 minutos o más** son extremadamente finas y se deforman o estropean fácilmente. No son recomendadas.
- **Tense la cinta** con un lapicero o herramienta similar antes de utilizarla. La cinta floja podrá romperse o atascarse en el mecanismo.

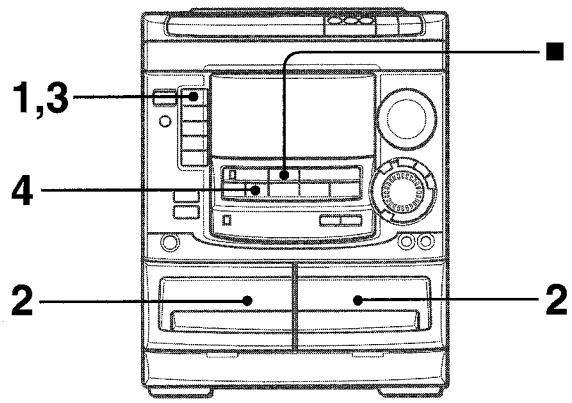


Para borrar una grabación

Asegúrese de que el micrófono no esté conectado a esta unidad.

1 Inserte la cinta que vaya a borrar en la platina 2 y pulse **TAPE DECK 1/2** para visualizar "TP 2".
2 Ponga la cinta en el punto donde vaya a empezar a borrar.
3 Pulse ● **REC/REC MUTE** para iniciar el borrado.

COPIADO MANUAL DE UNA CINTA



NOTA

- Ponga la cinta en el punto donde vaya a empezar la grabación.
- Tenga en cuenta que la grabación se realizará en una cara de la cinta solamente.

1 Pulse TAPE.

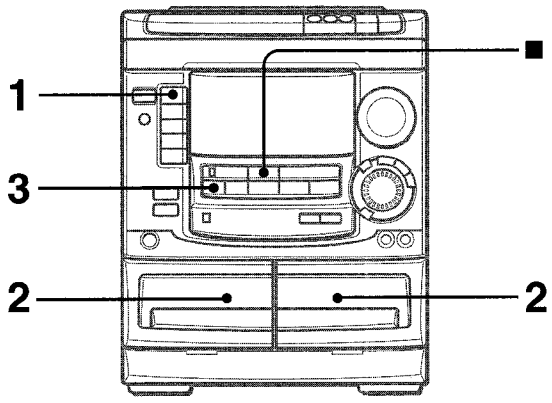
2 Inserte la cinta original en la platina 1 y la cinta que vaya a grabar en la platina 2.
Inserte las cintas con las caras que vaya a reproducir o grabar hacia afuera de la unidad.

3 Pulse TAPE DECK 1/2 para seleccionar la platina 1.
Se visualiza "TP 1".

4 Pulse ● REC/REC MUTE para iniciar la grabación.
La reproducción y la grabación empezarán simultáneamente.

Para detener el copiado
Pulse ■.

COPIADO DE TODA LA CINTA



Esta función le permitirá hacer copias exactas de la cinta original.

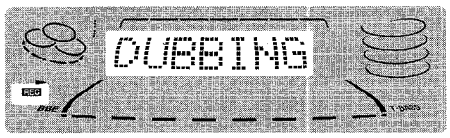
NOTA

- La copia no empieza desde un punto ubicado en medio de la cinta.
- Tenga en cuenta que la grabación se realizará en una cara de la cinta solamente.

1 Pulse TAPE.

2 Inserte la cinta original en la platina 1 y la cinta que vaya a grabar en la platina 2.
Inserte cada cinta con la cara que vaya a ser reproducida o grabada hacia afuera de la unidad.

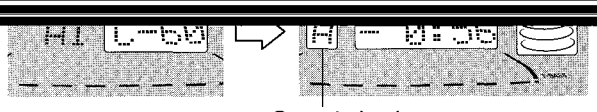
3 Pulse SYNCHRO DUBBING para iniciar la grabación.



Las cintas se rebobinarán hasta el principio de las caras delanteras y empezará la grabación.

Para detener el copiado
Pulse ■.

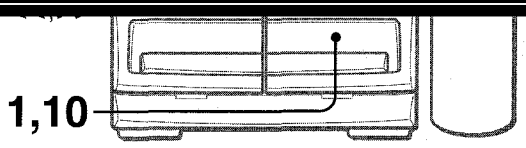
unos



Cara de la cinta
A: Primera cara de grabación
B: Segunda cara de grabación

discos que tengan 31 canciones o más.

** **CD EDIT/CHECK** de la unidad también puede utilizarse en lugar de **EDIT CHECK** del mando a distancia.*



En la función de grabación con edición programada, las canciones pueden programarse mientras se comprueba el tiempo restante de cada cara de la cinta.

NOTA

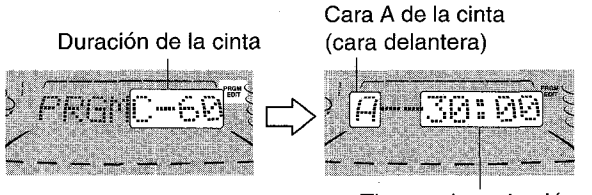
La grabación con edición programada no empezará desde un punto ubicado en medio de la cinta. La cinta deberá grabarse desde el principio de una de las caras.

1 **Inserte la cinta en la platina 2.**
Inserte la cinta con la cara que vaya a grabar en primer lugar hacia afuera de la unidad.

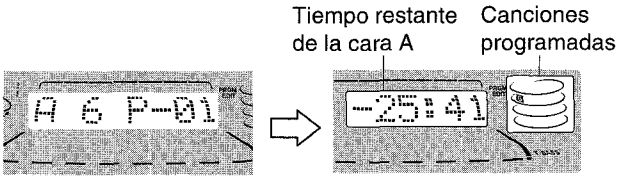
2 **Pulse CD e introduzca el(los) disco(s).**

3 **Pulse dos veces EDIT/CHECK mientras pulsa SHIFT del control remoto.**
"EDIT" y "PRGM" aparecen.
- Cuando se visualice "AI", pulse **EDIT/CHECK** mientras pulsa de nuevo **SHIFT**.

4 **Pulse los botones numerados del control remoto para designar la duración de la cinta.**
Se puede especificar una duración de 10 a 99 minutos.
- ◀◀, ▶▶ o **MULTI JOG** también se encuentran disponibles para designar la duración de la cinta.



5 **Pulse DISC DIRECT PLAY 1-3 para seleccionar un disco.**
Luego, pulse los botones numerados 0-9 y +10 del control remoto para programar una canción.
Ejemplo: Para seleccionar la canción número 10 del disco 2, pulse **DISC DIRECT PLAY 2**, y luego pulse **+10** y **0**.



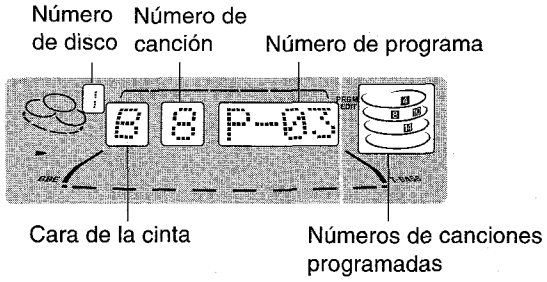
8 **Pulse EDIT/CHECK mientras pulsa SHIFT para seleccionar la cara A y pulse ● REC/REC MUTE para iniciar la grabación.**
La reproducción del disco compacto y la grabación de las canciones editadas para la primera cara empiezan simultáneamente. Cuando termine de grabarse la última canción programada para la cara A, la platina 2 entrará en el modo de parada de grabación. Después de entrar en el modo de parada de grabación, vaya al paso 9.

9 **Pulse EDIT/CHECK mientras pulsa SHIFT del control remoto para grabar la segunda cara.**
Se visualiza "B".

10 **Dé la vuelta a la cinta de la platina 2 y pulse ● REC/REC MUTE para iniciar la grabación.**
Empieza la grabación.

Para detener la grabación
Pulse ■. La grabación y la reproducción del disco compacto pararán simultáneamente.

Para comprobar el orden de los números de las canciones programadas
Antes de grabar, pulse **EDIT/CHECK** mientras pulsa **SHIFT** del control remoto para seleccionar la cara A o la B, y pulse repetidamente ◀◀ o ▶▶.



Para cambiar el programa de cada cara
Pulse **EDIT/CHECK** mientras pulsa **SHIFT** del control remoto para seleccionar la cara A o B, y pulse ■ **CLEAR** para borrar el programa de la cara seleccionada. Luego vuelva a programar canciones.

Para borrar el programa de edición
Pulse ■ **CLEAR** dos veces para que "EDIT" desaparezca del visualizador.

** **CD EDIT/CHECK** de la unidad también puede utilizarse en lugar de **EDIT CHECK** del mando a distancia.*

Siga el procedimiento de grabación de la fuente de sonido (consulte la página 12).
SYNCHRO DUBBING no se podrá utilizar para grabar la mezcla.

Cuando no utilice el micrófono

Ponga el volumen del micrófono en **MIN** y desconecte el micrófono de la toma **MIC**.

NOTA

- Si el micrófono se pone demasiado cerca de los altavoces quizá se produzca un ruido de aullido. En este caso, separe el micrófono de los altavoces o disminuya el volumen del micrófono.
- Si el sonido del micrófono se pone a un nivel demasiado alto quizá se distorsione. En este caso, disminuya el volumen del micrófono.

Micrófono recomendado

Se recomienda utilizar un micrófono tipo unidireccional para evitar el aullido. Póngase en contacto con su concesionario Aiwa para que le dé los detalles.

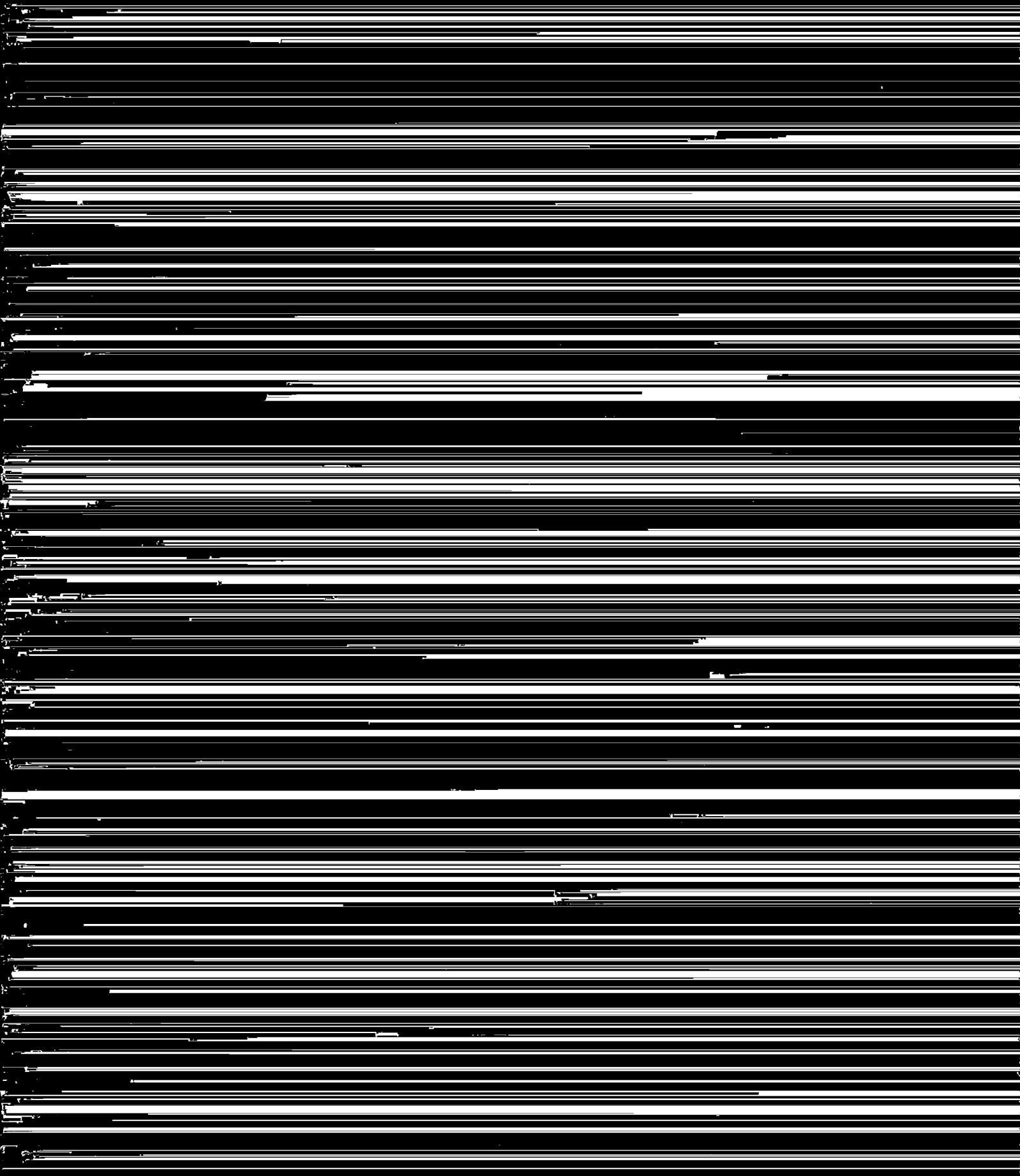
Después de visualizarse el nombre de la función seleccionada, mantenga pulsado **KARAOKE** hasta que se visualice "FAST".
Para volver al ajuste inicial, seleccione SLOW.
Cuando se desconecte la alimentación se repondrá SLOW.

Para cambiar el canal audible en la función de múltiplex

Cuando se seleccione múltiplex, "MPX-L" se visualizará durante 3 segundos y cambiará al nombre de la función seleccionada.
Después de visualizarse el nombre de la función seleccionada, mantenga pulsado **KARAOKE** hasta que se visualice "MPX-R".
Para volver al ajuste inicial, seleccione MPX-L.
Cuando se desconecte la alimentación se repondrá MPX-L.

NOTA

- Las funciones Karaoke tal vez no funcionen correctamente con las clases de discos compactos o cintas siguientes:
  - Discos o cintas con sonido mono
  - Discos o cintas grabados con ecos fuertes
  - Discos o cintas con la parte vocal grabada en el lado derecho o izquierdo del sonido
- Mientras la función Karaoke esté activada, la salida de sonido será mono.
- Cuando se cambie la función, la función de karaoke se cancelará.



Número de cancción de la última reserva

El número de la cancción que está reproduciéndose parpadea

horas.

Si parpadea la visualización del reloj
Esto se deberá a un interrupción en el suministro de alimentación. La hora tendrá que ponerse de nuevo.
Si la alimentación se interrumpe durante más de 24 horas aproximadamente, todos los ajustes almacenados en la memoria después de adquirir la unidad tendrán que ajustarse otra vez.

** En lugar de **II SET** también se encuentra disponible **ENTER**.*
** También se puede utilizar **MULTI JOG** en lugar de ◄◄ y ►►.*

Para cancelar el temporizador para dormir
Pulse dos veces **SLEEP** mientras pulsa **SHIFT** para que aparezca "SLEEP oFF" en el visualizador.

** También se puede utilizar **MULTI JOG** en lugar de ◄◄ y ►►.*

4 Seleccione la duración del periodo de reproducción activado por temporizador con ◄◄ DOWN o ►► UP. Luego, pulse ❚❚ SET.

luego pulse ❚❚ SET antes de que pasen 6 segundos. Ejecute los pasos de "AJUSTE DEL TEMPORIZADOR", a partir del paso 2, e inserte la cinta que vaya a grabar en la platina 2 después de efectuar el paso 5.

** En lugar de **❚❚SET** también se encuentra disponible **ENTER**.*

** También se puede utilizar **MULTI JOG** en lugar de ◄◄ y ►►.*

Utilice un grabador con amplificador ecualizador incorporado.

TOMAS LINE OUT

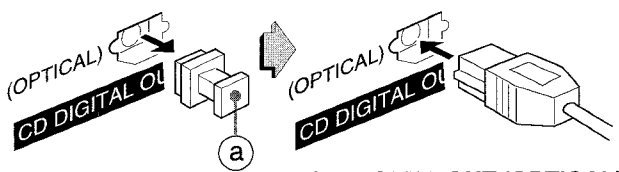
Esta unidad pueda dar salida a señales de sonido analógico a través de estas tomas.
Utilice un cable con clavijas fono RCA para conectar un equipo de audio con tomas **LINE IN** (entrada analógica).

NOTA

No conecte simultáneamente un equipo a los terminales **LINE OUT** y **VIDEO/AUX**. De otra forma, se producirán ruidos y averías.

TOMA CD DIGITAL OUT (OPTICAL)

Esta unidad puede dar salida a señales de sonido digital de discos compactos a través de esta toma. Utilice un cable óptico para conectar el equipo de audio digital (platina de cinta audiodigital, grabadora de minidiscos, etc.).
Quite la tapa contra el polvo ⓐ de la toma **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)**. Luego, conecte una clavija del cable óptico a la toma **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)**.



Cuando no se utilice la toma CD DIGITAL OUT (OPTICAL)
Ponga la tapa contra el polvo.

TOMAS PARA ALTAVOCES DE SONIDO AMBIENTAL

Conecte altavoces de sonido ambiental opcionales con una impedancia de 8 a 16 ohmios a las tomas.

TOMAS SUPER WOOFERS

Conecte altavoces de subgraves activos opcionales con amplificadores incorporados a esta toma.

Cuando la alimentación esté conectada, pulse **POWER** mientras pulsa **VIDEO/AUX**.
Repita el procedimiento para seleccionar uno de los nombres.

Para ajustar el nivel del sonido de la fuente de sonido externa

Cuando el nivel del sonido de la fuente externa sea muy superior o muy inferior al nivel del sonido de otras fuentes de sonido, ajústelo de la forma siguiente:

1 Pulse **VIDEO/AUX** o **MD** y haga la reproducción en el equipo.
2 Pulse ◄◄ o ►► para que el nivel del sonido sea el mismo que el de otras fuentes.

NOTA

Durante la grabación, el nivel del sonido no se podrá ajustar.

E

del sonido y causará ruidos.

- No exponga cintas a la luz directa del sol, ni las deje en el interior de un automóvil estacionado bajo la luz directa del sol.

■ **CLEAR**: Todo lo que haya sido almacenado en la memoria después de haber adquirido la unidad se borrará.

Si no puede desconectarse la alimentación en el paso 1 debido a algún mal funcionamiento, reajuste la unidad desconectando el cable de alimentación de CA y conectándolo de nuevo. Luego ejecute el paso 2.

Potencia de salida	50 W + 50 W (50 Hz – 20 kHz, con no más del 1% de distorsión armónica total, 6 ohmios)
Distorsión armónica total	0,05% (40 W, 1 kHz, 6 ohmios, DIN AUDIO)
Entradas	VIDEO/AUX: 150 mV (ajustable) MD: 150 mV (ajustable) MIC: 1,8 mV (10 kohmios)
Salidas	LINE OUT: 200mV SUPER WOOFERS: 1,78 V SPEAKERS: Acepta altavoces de 6 ohmios o más SURROUND SPEAKERS: Acepta altavoces de 8 ohmios a 16 ohmios PHONES (toma estéreo): Acepta auriculares de 32 ohmios o más

Sección de la platina

Formato de pistas	4 pistas, 2 canales estéreo
Respuesta de frecuencia	50 Hz–15000 Hz
Sistema de grabación	Polarización de CA
Cabezas	Platina 1: 1 cabeza de reproducción Platina 2: 1 cabeza de grabación/reproducción, 1 cabeza de borrado

Sección del reproductor de discos compactos

Láser	Láser de semiconductor (λ = 780 nm)
Convertidor D-A	1 bit doble
Relación señal a ruido	85 dB (1 kHz, 0 dB)
Distorsión armónica	0,05% (1 kHz, 0 dB)
Fluctuación y trémolo	No se puede medir

Generalidades

Alimentación	120 V CA, 60 Hz
Consumo	90 W
Dimensiones de la unidad principal (An × Al × Prof)	260 × 329,1 × 344,5 mm
Peso de la unidad principal	6,4 kg

BBE SYSTEM

La sigla "BBE" y el símbolo "BBE" son marcas registradas de BBE Sound, Inc.
Bajo licencia de BBE Sound, Inc.

DERECHOS DE AUTOR

Sírvase comprobar las leyes de derechos de autor relacionadas con la grabación de discos, de la radio o de cintas del país en el que se utilice el aparato.

E

SX-NA502	

annuler la sécurité de la fiche polarisée, ne pas insérer cette fiche en force dans une prise.

par sa fiche. Ne pas tirer sur le cordon proprement dit.
- Ne jamais tenir la fiche d'alimentation secteur avec les mains mouillées, cela pourrait se traduire par un court-circuit ou un choc électrique.
- Les cordons d'alimentation doivent être installés de manière à ne pas être pliés, pincés ou piétinés. Faire particulièrement attention au cordon allant de l'appareil à la prise de courant.
- Eviter de surcharger les prises d'alimentation et les rallonges au-delà de leur capacité, cela pourrait se traduire par un court-circuit ou un choc électrique.

4 **Rallonge** — Afin d'éviter tout choc électrique, ne pas utiliser une fiche polarisée d'alimentation secteur avec une rallonge ou une prise si cette fiche ne peut pas être insérée complètement de manière que ses lames ne soient pas exposées.

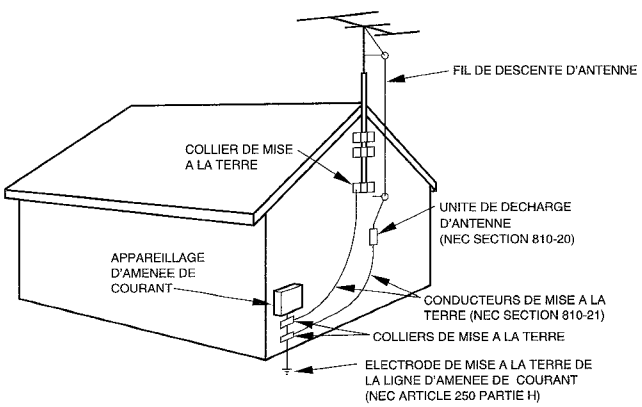
5 **Périodes de non-utilisation** — Débrancher le cordon d'alimentation secteur de la prise de courant si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois ou plus. Quand le cordon est branché, un courant de faible intensité continue de circuler dans l'appareil même si l'alimentation est coupée.

Antenne extérieure

1 **Lignes d'amenée de courant** — Quand on branche une antenne extérieure, s'assurer qu'elle est située à l'écart de toute ligne d'amenée de courant.

2 **Mise de l'antenne extérieure à la terre** — Afin d'assurer une protection contre toute impulsion de tension et contre toute accumulation d'électricité statique, s'assurer que l'antenne est correctement mise à la terre. L'article 810 du code national d'électricité (NEC), ANSI/NFPA 70, fournit des informations au sujet de la mise à la terre du mât, de la structure de support et du conducteur arrivant à l'unité de décharge d'antenne et au sujet des dimensions des conducteurs de mise à la terre, de la connexion aux électrodes de mise à la terre et des exigences concernant ces électrodes.

Mise à la terre d'une antenne selon le code national d'électricité (NEC)



NEC: CODE NATIONAL D'ELECTRICITE

Entretien

Nettoyer l'appareil uniquement comme recommandé dans le mode d'emploi.

Dommage nécessitant une réparation

S'adresser à un technicien qualifié pour faire réparer l'appareil si:
- Le cordon ou la fiche d'alimentation secteur de l'appareil est endommagé
- Tout corps étranger ou liquide est entré dans l'appareil
- L'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'eau
- L'appareil ne semble pas fonctionner normalement
- L'appareil présente un changement notable de performances
- L'appareil a subi un choc, ou son coffret a été endommagé

N'ESSAYEZ PAS DE REPARER L'APPAREIL VOUS-MEME.

PRECAUTIONS 1

PREPARATIONS

CONNEXIONS 3
TELECOMMANDE 5
AVANT L'UTILISATION 5

SON

REGLAGES AUDIO 6
EGALISEUR GRAPHIQUE 7

RECEPTION RADIO

ACCORD MANUEL 8
MEMORISATION DE STATIONS 8

LECTURE DE DISQUES COMPACTS

OPERATIONS DE BASE 9
LECTURE PROGRAMMEE 10

LECTURE DE CASSETTES

OPERATIONS DE BASE 11

ENREGISTREMENT

ENREGISTREMENT DE BASE 12
DUPLICATION MANUELLE D'UNE CASSETTE 13
DUPLICATION DE LA TOTALITE D'UNE CASSETTE ... 13
ENREGISTREMENT AVEC MONTAGE ET CALCUL DU TEMPS 14
ENREGISTREMENT AVEC MONTAGE PROGRAMME 15

KARAOKE

MIXAGE AVEC MICROPHONE 16
PROGRAMME DE KARAOKE 17

HORLOGE ET MINUTERIE

REGLAGE DE L'HORLOGE 18
REGLAGE DE LA MINUTERIE D'ARRET 18
REGLAGE DE LA MINUTERIE 19

AUTRES CONNEXIONS

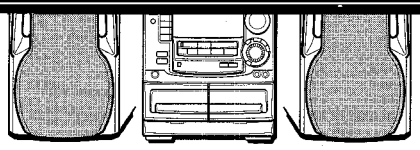
CONNEXION D'UN APPAREIL OPTIONNEL 20
ECOUTE DE SOURCES EXTERNES 20

GENERALITES

SOINS ET ENTRETIEN 21
EN CAS DE PROBLEME 21
SPECIFICATIONS 22

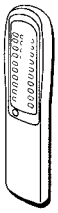
NOMENCLATURE ..... *Couverture du dos*

F

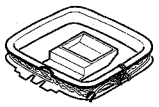


CX-NA505 Radio magnétocassette lecteur de disques compacts stéréo
SX-NA502 Enceintes avant

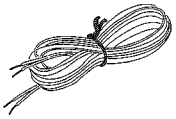
Télécommande



Antenne AM



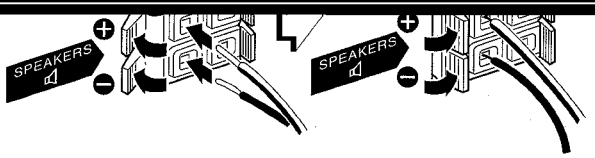
Antenne FM



Mode d'emploi, etc

Avant de brancher le cordon secteur
La tension nominale d'alimentation secteur de l'appareil, indiquée au dos de ce dernier, est de 120V. S'assurer que cette tension nominale correspond à celle du secteur local.

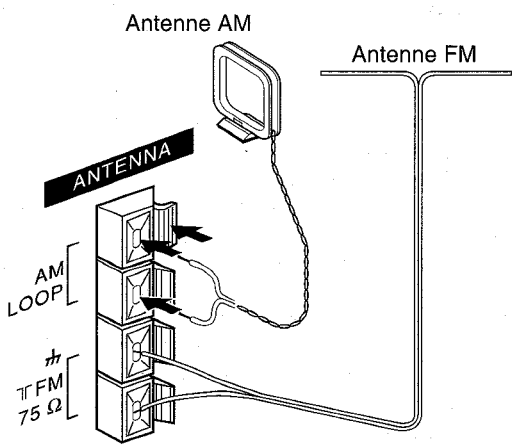
IMPORTANT:
Commencer par brancher les enceintes, les antennes et tout appareil optionnel. Brancher le cordon secteur en dernier.

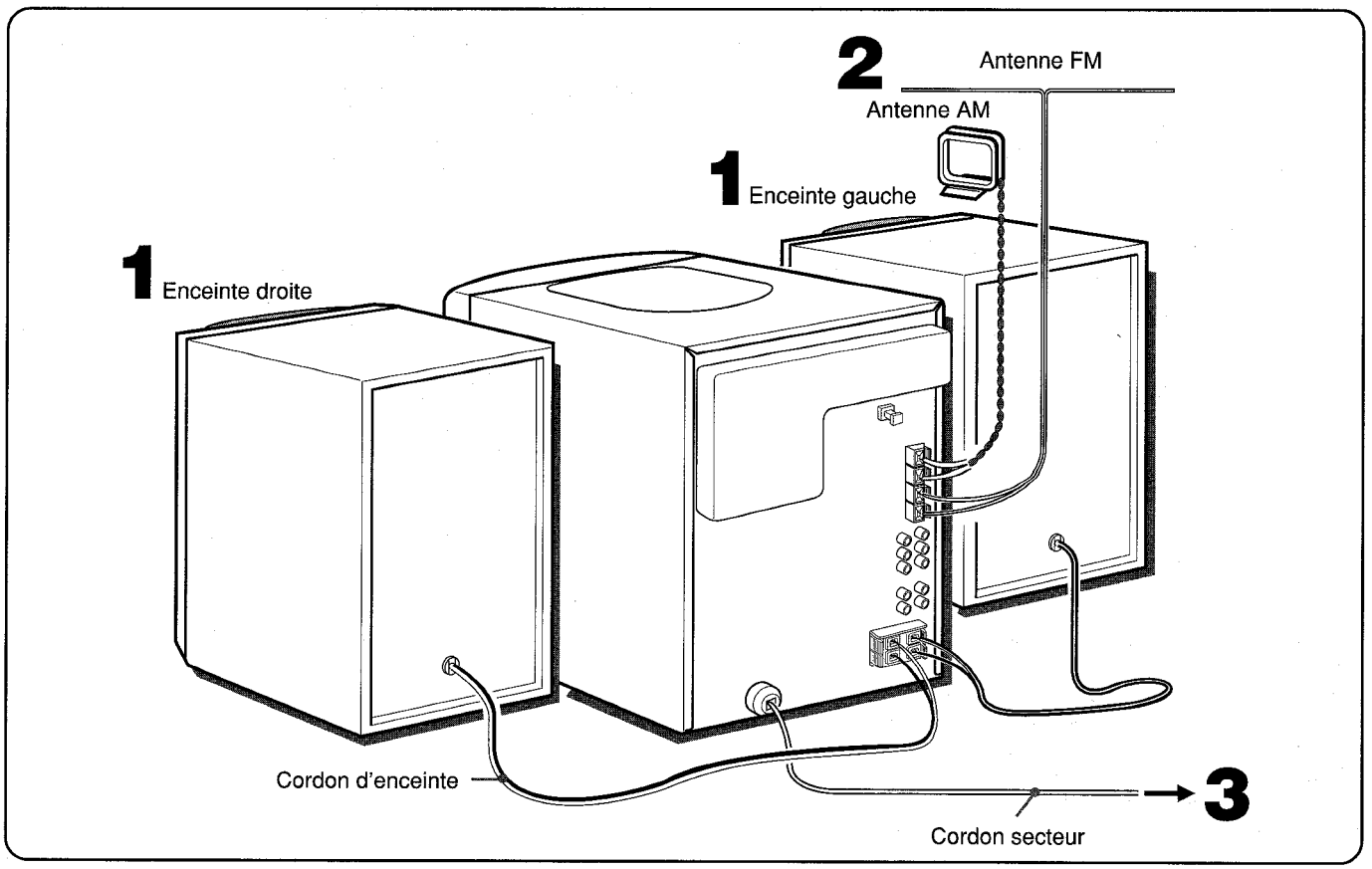


Le cordon d'enceinte rayé de blanc doit être connecté à la borne ⊕ et le cordon noir à la borne ⊖.

2 Connecter les antennes fournies.

Connecter l'antenne FM aux bornes **FM 75 Ω** et l'antenne AM aux bornes **AM LOOP**.

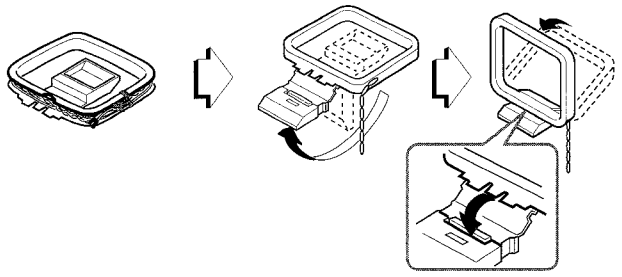




Antenne FM intérieure:
Déployer cette antenne horizontalement selon la forme d'un T et fixer ses extrémités à un mur.

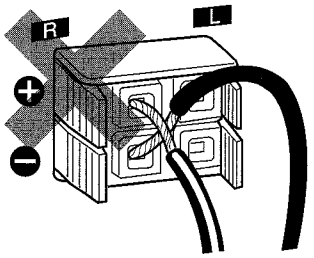
Antenne AM:
Orienter cette antenne de manière à obtenir la meilleure réception possible.

Pour poser l'antenne AM sur une surface
Fixer la griffe dans la rainure.



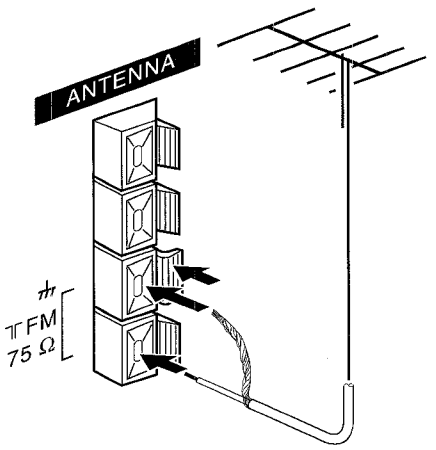
REMARQUE

- Faire attention à connecter les cordons d'enceinte correctement. Des connexions incorrectes peuvent provoquer des courts-circuits dans les bornes **SPEAKERS**.



- Ne pas laisser d'objets produisant un champ magnétique,tels que des cartes de crédit, près des enceintes; ils pourraient être endommagés.
- Ne pas mettre l'antenne FM près d'objets métalliques ou de tringles à rideaux.
- Ne pas mettre l'antenne AM près d'un appareil optionnel, de la chaîne stéréo proprement dite, du cordon secteur ou des cordons d'enceinte; elle pourrait capter des parasites.
- Ne pas dérouler le fil de l'antenne AM.

d'utiliser une antenne extérieure.
Connecter l'antenne extérieure aux bornes **FM 75** Ω.



Pour connecter un appareil optionnel → page 20.

doit être d'environ cinq mètres. Lorsque cette distance diminue, remplacer les piles par des neuves.

Utilisation de SHIFT de la télécommande

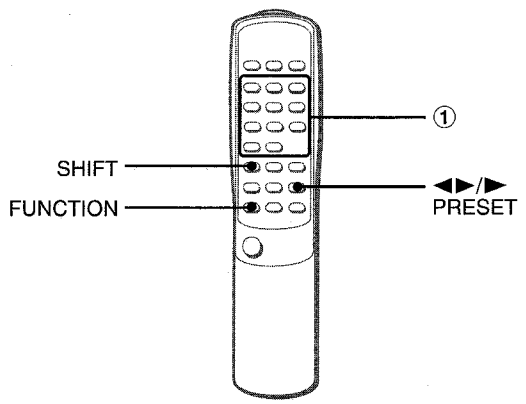
Les touches ① possèdent deux fonctions différentes. Une de ces fonctions est indiquée sur la touche, et l'autre sur la plaque se trouvant au-dessus de la touche.
Pour utiliser la fonction indiquée sur la touche, il suffit d'appuyer sur cette dernière.
Pour utiliser la fonction indiquée sur la plaque se trouvant au-dessus de la touche, appuyer sur cette dernière tout en appuyant sur **SHIFT**.

Utilisation de FUNCTION de la télécommande

FUNCTION remplace les touches de fonction (**TAPE DECK 1/2**, **TUNER**, **VIDEO/AUX, CD** et **MD**) de l'appareil principal.
A chaque pression sur **FUNCTION**, la fonction suivante est sélectionnée de manière cyclique. Quand il a une cassette dans chacune des deux platines, chaque platine est sélectionnée avec **FUNCTION**.

◄►/► PRESET de la télécommande

La fonction est la même que celle de ◄► de l'appareil principal.



REMARQUE

- Si la télécommande ne doit pas être utilisée pendant longtemps, enlever les piles pour éviter tout risque de fuite d'électrolyte.
- La télécommande risque de ne pas fonctionner correctement quand:
  - l'espace entre la télécommande et le capteur situé sur la fenêtre d'affichage est exposé à une lumière intense, comme le soleil.
  - d'autres télécommandes (téléviseur, etc.) sont utilisées à proximité.

Appuyer sur une des touches de fonction (**TAPE**, **TUNER**, **VIDEO/AUX**, **CD, MD**). La lecture du disque ou de la cassette en place commence, ou la station écoutée en dernier est reçue (fonction de lecture directe).
On peut aussi appuyer sur **POWER**.
Quand l'appareil est mis sous tension, le compartiment à disques peut s'ouvrir et se fermer pour réinitialisation de l'appareil.

Pour couper l'alimentation

Appuyer sur **POWER**.

Fenêtres clignotantes

Les fenêtres situées au sommet de l'appareil et sur les platines du magnétocassette s'allument ou clignotent quand l'appareil est mis sous tension.
Pour éteindre l'éclairage de la fenêtre supérieure, appuyer sur ■ tout en appuyant sur **CD**. Pour rallumer l'éclairage, répéter cette opération.

Démonstration de jeu

Quand on branche le cordon secteur, la démonstration de jeu apparaît sur la fenêtre d'affichage. Lors de la mise sous tension, la démonstration de jeu est remplacée par l'affichage d'opération. Quand l'alimentation est coupée, la démonstration de jeu est rétablie.

Pour annuler la démonstration de jeu
Appuyer sur **DEMO**. Pour rétablir la démonstration de jeu, appuyer de nouveau sur **DEMO**.

Utilisation de la démonstration de jeu

1 Appuyer sur **DEMO** de manière que la démonstration de jeu soit affichée.
2 Appuyer sur ◄►.
Trois chiffres se mettent à défiler sur l'affichage.
3 Appuyer une fois sur ■.
Le chiffre de gauche s'arrête.
4 Appuyer deux fois sur ■ pour arrêter les chiffres restants.

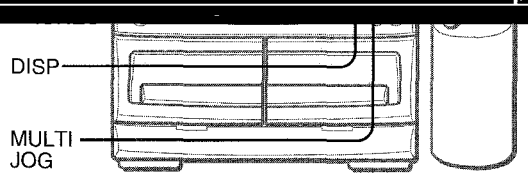
Marque des points:
On dispose de 20 points au démarrage du jeu.
Si les trois chiffres sont égaux, 50 points sont ajoutés au score.
Si les chiffres ne sont pas égaux, un point est soustrait.
Si le total des points atteint 9999, on a gagné.
Si le total des points tombe à 0, on a perdu

Pour réinitialiser la démonstration de jeu

Appuyer deux fois sur **DEMO**, puis appuyer sur ◄►. Le jeu redémarre.

REMARQUE

- Pendant l'utilisation de la démonstration de jeu, ■ et ◄► ne sont disponibles que pour cette démonstration. Pour utiliser ces touches pour les fonctions telles que lecture de disques compacts et autre, annuler la démonstration de jeu.
- Pendant la démonstration de jeu, certains indicateurs sans rapport avec l'utillsation réelle s'allument.

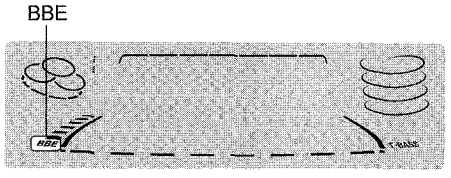


VOLUME

Tourner VOLUME de l'appareil principal, ou appuyer sur VOLUME de la télécommande.
Le niveau du volume est affiché sous la forme d'un nombre de 0 à MAX (50). Quand on coupe l'alimentation alors que le niveau du volume est réglé à 21 ou plus, ce niveau est automatiquement réglé à 20.

SYSTEME BBE

Le système BBEaugmente la clarté du son aux fréquences élevées. Il enrichit aussi la fonction Karaoke pour donner un son clair et agréable de la voix.
Appuyer sur BBE.
A chaque pression sur cette touche, le niveau change. Sélectionner un des trois niveaux ou la position de repos, comme on préfère.



Pour sélectionner avec la télécommande
Appuyer sur **T-BASS** tout en appuyant sur **SHIFT**.

REMARQUE

- Le son aux basses fréquences risque d'être déformé quand le système T-BASS est utilisé pour un disque ou une cassette dont le son aux basses fréquences est accentué d'origine. Dans ce cas, annuler le système T-BASS.
- Lors de la lecture d'une cassette enregistrée avec BBE, il est conseillé de mettre le système BBE hors service pour éviter une distorsion du son aux fréquences élevées.

F

Pour assombrir l'éclairage de l'affichage

1 Appuyer deux fois sur **DISP** de manière que "DIMMER" soit affiché.
2 Dans les quatre secondes, tourner **MULTI JOG** pour sélectionner le mode de luminosité comme suit.

DIMMER 0 → DIMMER 1 → DIMMER 2 → DIMMER 3

DIMMER 0: L'affichage normal est rétabli.
DIMMER 1: L'éclairage de l'affichage est plus sombre que d'habitude.
DIMMER 2: L'éclairage de l'affichage est plus sombre que dans le mode DIMMER1.
DIMMER 3: L'éclairage de l'affichage est plus sombre que dans le mode DIMMER 2 et l'analyseur de spectre et l'éclairage des touches s'éteignent.

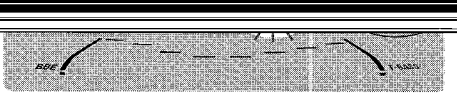
Utilisation d'un casque
Brancher un casque muni d'une fiche stéréo standard (6,3 mm ø) à la prise **PHONES**.
Aucun son ne sort par les enceintes quand un casque est branché.

Réglage du son pendant l'enregistrement
On peut faire varier librement le volume de sortie et la tonalité (BBE excepté) des enceintes ou du casque sans affecter le niveau de l'enregistrement.

Appuyer sur **GEQ**, puis tourner **MULTI JOG** pour sélectionner "GEQ OFF" dans les quatre secondes. "GRAPHIC EQUALIZER" disparaît.

Pour sélectionner avec la télécommande
Appuyer sur **GEQ** à plusieurs reprises tout en appuyant sur **SHIFT**. Le mode d'égalisation graphique est affiché de manière cyclique comme ci-dessus.

Pour changer l'affichage de l'analyseur de spectre
Trois types d'affichage d'analyseur de spectre sont disponibles. Appuyer une fois sur **DISP**, puis tourner **MULTI JOG** dans les quatre secondes pour sélectionner l'affichage d'analyseur de spectre souhaité.



- Si cette étape n'est pas terminée dans les quatre secondes, appuyer d'abord sur **GEQ** pour afficher "GEQ ON" Ensuite, appuyers sur **ENTER** dans les quatre secondes.

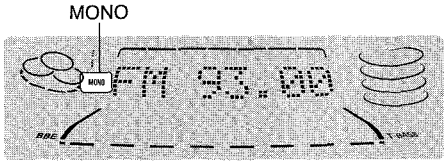
3 **Dans les quatre secondes, tourner MULTI JOG pour sélectionner un des modes manuels M1—M4 pour mémoriser la courbe.**

4 **Dans les quatre secondes, appuyer sur ENTER.**
La nouvelle courbe d'égalisation est mémorisée.

Pour sélectionner la courbe d'égalisation mémorisée
Appuyer sur **GEQ**, puis tourner **MULTI JOG** pour sélectionner un des modes manuels M1—M4 dans les quatre secondes.

Pour rechercher une station rapidement (Recherche automatique)
Tenir ◄◄ **DOWN** ou ►► **UP** enfoncée jusqu'à ce que la fréquence commence à changer rapidement. Après l'accord sur une station, la recherche s'arrête.
Pour arrêter la recherche automatique manuellement, appuyer sur ◄◄ **DOWN** ou ►► **UP**.
- La recherche automatique risque de ne pas s'arrêter sur les stations présentant des signaux très faibles.

Quand une émission FM stéréo présente des parasites
Appuyer sur **MONO TUNER** tout en appuyant sur **SHIFT** de la télécommande de manière que "MONO" apparaisse sur l'affichage.



Les parasites sont réduits, mais la réception est monophonique. Pour rétablir la réception stéréophonique, appuyer sur les touches pour faire disparaître "MONO".

Pour changer l'intervalle d'accord AM
Le réglage par défaut de l'intervalle d'accord AM est de 10 kHz/pas. Si on utilise cet appareil dans un endroit où le système d'allocation de fréquences est de 9 kHz/pas, changer l'intervalle d'accord.
Appuyer sur **POWER** tout en appuyant sur **TUNER BAND**.
Pour rétablir l'intervalle initial, procéder de la même manière.

La station suivante ne sera pas mémorisée si un total de 32 stations ont été mémorisées pour toutes les gammes.

ACCORD SUR UNE STATION MEMORISEE

F

Utiliser la télécommande pour sélectionner le numéro de préréglage directement.

1 **Appuyer sur BAND tout en appuyant sur SHIFT pour sélectionner une gamme.**

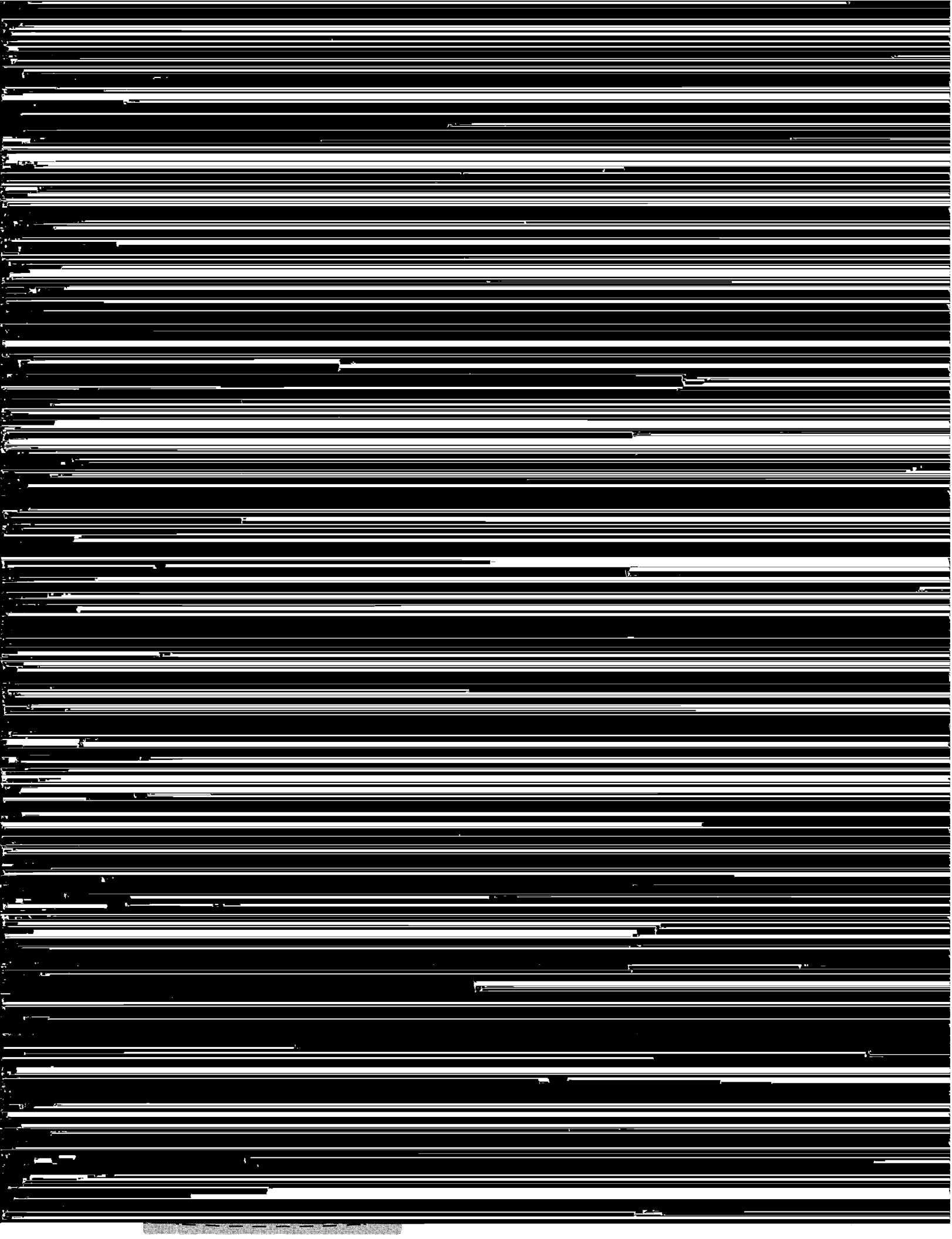
2 **A l'aide des touches numériques 0-9 et +10, sélectionner un numéro de préréglage.**
Exemple:
Pour sélectionner le numéro de préréglage 20, appuyer sur **+10**, **+10** et **0**.
Pour sélectionner le numéro de préréglage 15, appuyer sur **+10** et **5**.

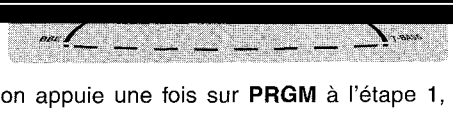
Sélection d'un numéro de préréglage sur l'appareil principal
Appuyer sur **TUNER BAND** pour sélectionner une gamme. Ensuite, appuyer sur ◄► **PRESET** à plusieurs reprises ou tourner **MULTI JOG**.
A chaque pression sur ◄► **PRESET**, le numéro de préréglage suivant le plus proche est sélectionné.

Suppression d'une station mémorisée
Sélectionner le numéro de préréglage de la station à supprimer. Ensuite, appuyer sur ■ **CLEAR** puis appuyer sur ❚❚ **SET** dans les quatre secondes.
Les numéros de préréglage suivants de toutes les autres stations de la gamme sont aussi diminués d'une unité.

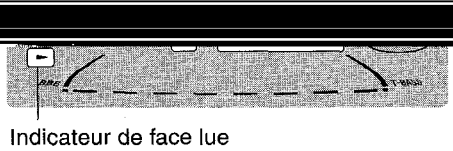
REMARQUE

Après le changement de l'intervalle d'accord AM, toutes les stations mémorisées sont effacées. Il faut mémoriser de nouveau ces stations.





• Quand on appuie une fois sur **PRGM** à l'étape 1, l'appareil passe au PROGRAMME DE KARAOKE (voir page 17).



Indicateur de face lue

►: La face avant (orientée vers l'avant) est lue.
◄: La face arrière (orientée vers l'arrière) est lue.

• blancs présentant des parasites.
• longs passages à bas niveau.
• enregistrements à bas niveau.

Pour l'enregistrement à partir d'une source connectée, démarrer la lecture sur cette source.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur ■.
Pour mettre l'enregistrement en pause, appuyer sur ❚❚. (Applicable quand la source est TUNER, VIDEO/AUX ou MD.) Pour reprendre l'enregistrement, appuyer de nouveau sur cette touche.

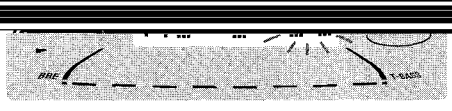
Réglage du son pendant l'enregistrement
On peut faire varier librement le volume de sortie et la tonalité (BBE excepté) des enceintes ou du casque sans affecter le niveau de l'enregistrement.

Pour effacer un enregistrement
S'assurer qu'aucun microphone n'est branché à cet appareil.
1 Insérer la cassette à effacer dans la platine 2 et appuyer sur **TAPE DECK 1/2** pour afficher "TP 2".
2 Bobiner la cassette jusqu'à l'endroit où on veut démarrer l'effacement.
3 Appuyer sur ● **REC/REC MUTE** pour démarrer l'effacement.

Pour arrêter la duplication
Appuyer sur ■.

Les cassettes sont rebobinées jusqu'au début de leurs faces avant, puis l'enregistrement démarre.

Pour arrêter la duplication
Appuyer sur ■.



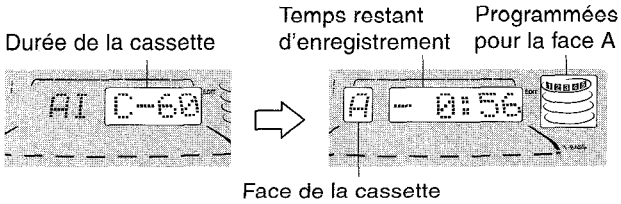
- Si "PRGM" est affiché, appuyer de nouveau sur **EDIT/CHECK** tout en appuyant sur **SHIFT**.

4 Appuyer sur une des touches DISC DIRECT PLAY 1-3 pour sélectionner un disque.

5 A l'aide des touches numériques 0-9 de la télécommande, spécifier la durée de la cassette.

On peut spécifier une durée de 10 à 99 minutes.
Exemple: Quand on utilise une cassette de 60 minutes, appuyer sur **6** et **0**.
En quelques secondes, les plages à enregistrer sur chaque face de la cassette sont déterminées.

- On peut aussi utiliser ◄◄, ►► ou **MULTI JOG** pour spécifier la durée de la cassette.



Une plage dont la durée de lecture est supérieure au temps restant ne peut pas être programmée.

4 Pour ajouter d'autres plages, répéter les étapes 2 et 3.

Durée des cassettes et temps du montage

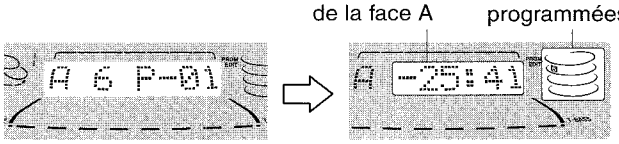
La durée d'une cassette est généralement supérieure à celle indiquée sur l'étiquette. Cet appareil peut programmer des plages pour utiliser le temps en excès. Quand la durée totale d'enregistrement est légèrement supérieure à la durée spécifiée pour la cassette après le montage, l'affichage indique le temps en excès (sans signe moins) au lieu du temps restant (avec le signe moins).

REMARQUE

La fonction enregistrement avec montage et calcul du temps ne peut pas être utilisée avec les disques contenant 31 plages ou plus.

** On peut aussi utiliser **CD EDIT/CHECK** de l'appareil à la place de **EDIT CHECK** de la télécommande.*

Exemple: pour sélectionner la dixième plage du disque 2, appuyer sur **DISC DIRECT PLAY 2**, puis appuyer sur **+10** et **0**.



Ensuite, reprogrammer des plages.

Pour effacer le programme du montage

Appuyer deux fois sur ■ **CLEAR** de manière que "EDIT" disparaisse de l'affichage.

** On peut aussi utiliser **CD EDIT/CHECK** de l'appareil à la place de **EDIT CHECK** de la télécommande.*

Pour enregistrer le son de microphone mixé avec la source sonore

Suivre la procédure d'enregistrement à partir de la source (voir page 12).

SYNCHRO DUBBING ne peut pas être utilisée pour l'enregistrement de mixage.

Quand on n'utilise pas le microphone

Régler le volume de microphone sur **MIN** et débrancher le microphone de la prise **MIC**.

REMARQUE

- Si un microphone est placé trop près d'une enceinte, un bruit de hurlement risque de se produire. Le cas échéant, éloigner le microphone de l'enceinte ou baisser le volume de microphone.
- Si le son du microphone est extrêmement fort, il peut être déformé. Le cas échéant, baisser le volume de microphone.

Microphone recommandé

L'utilisation d'un microphone de type unidirectionnel est recommandée pour éviter le hurlement. Pour plus de détails, contacter le distributeur Aiwa local.

rapidement au niveau normal.

Quand la fonction Auto Vocal Fader ou Auto Multiplex est sélectionnée, "A-VF" ou "A-MPX" est affiché pendant trois secondes puis l'affichage passe au nom de la fonction sélectionnée. Une fois que le nom de la fonction sélectionnée est affiché, tenir la touche **KARAOKE** enfoncée jusqu'à ce que "FAST" soit affiché.

Pour revenir au réglage initial, sélectionner SLOW.

Quand l'alimentation est coupée, SLOW est sélectionné.

Pour changer le canal audible de la fonction Multiplex

Quand la fonction Multiplex est sélectionnée, "MPX-L" est affiché pendant trois secondes puis l'affichage passe au nom de la fonction sélectionnée. Une fois que le nom de la fonction sélectionnée est affiché, tenir la touche **KARAOKE** enfoncée jusqu'à ce que "MPX-R" soit affiché.

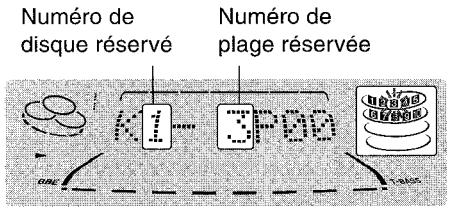
Pour revenir au réglage initial, sélectionner MPX-L.

Quand l'alimentation est coupée, MPX-L est sélectionné.

REMARQUE

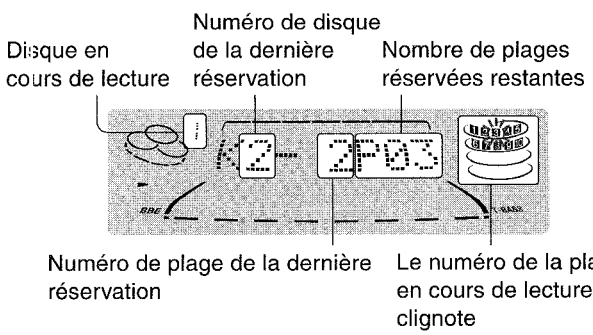
- Les fonctions Karaoke risquent de ne pas fonctionner correctement avec les disques compacts ou cassettes suivants.
  - Disques ou cassettes à enregistrement mono
  - Disques ou cassettes enregistrés avec de forts échos
  - Disques ou cassettes avec la partie vocale enregistrée sur la droite ou la gauche du spectre sonore
- Quand la fonction Karaoke est en service, le son est sorti en monophonie.
- Quand la fonction est changée, la fonction Karaoke est annulée.

2 Appuyer sur une des touches DISC DIRECT PLAY 1-3 pour sélectionner un disque.
Ensuite, programmer une plage à l'aide des touches numériques et de la touche +10.



3 Répéter l'étape 2 pour réserver d'autres plages.

4 Appuyer sur ◄► pour démarrer la lecture.
Une fois qu'une plage est lue, elle est effacée du programme.



- Si le numéro de plage réservé n'existe pas sur le disque sélectionné, l'appareil arrête la lecture et l'affichage clignote. Dans ce cas, appuyer sur ►► pour sauter l'erreur. Ensuite, appuyer sur ◄► pour démarrer la lecture à la plage réservée suivante.
- Si on appuie plusieurs fois sur **PRGM** à l'étape 1, "PRGM" est affiché et l'appareil passe au mode lecture programmée de disque compact (voir page 10).
  Pour annuler la lecture programmée, appuyer sur ■ **CLEAR**.

Quand on utilise la télécommande
Appuyer sur **CLOCK** tout en appuyant sur **SHIFT**, puis appuyer sur **II SET** dans les quatre secondes.

2 **Appuyer sur ◄◄ DOWN ou ►► UP pour spécifier les heures, puis appuyer sur II SET pour les régler.**
Les heures arrêtent de clignoter et les minutes se mettent à clignoter.

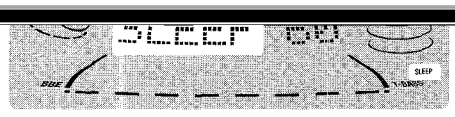
3 **Appuyer sur ◄◄ DOWN ou ►► UP pour spécifier les minutes, puis appuyer sur II SET pour les régler.**
Les minutes arrêtent de clignoter sur l'affichage et l'horloge démarre à 00 seconde.

Pour afficher l'heure courante
Appuyer sur **CLOCK**. L'heure est affichée pendant quatre secondes.
Toutefois, l'heure ne peut pas être affichée pendant l'enregistrement.

Pour passer au format de 24 heures
Appuyer sur **CLOCK** puis appuyer sur ■ dans les quatre secondes.
Pour revenir au format de 12 heures, procéder de la même manière.

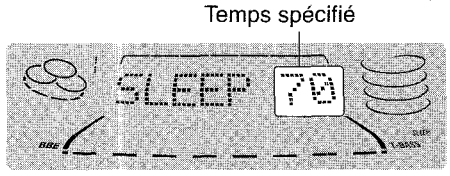
Si l'affichage de l'horloge clignote
Ceci est dû à une interruption d'alimentation. L'heure courante doit être réglée de nouveau.
Si l'alimentation est interrompue pendant plus d'environ 24 heures, tous les réglages mémorisés après l'achat doivent être faits de nouveau.

** On peut aussi utiliser **ENTER** à la place de **II SET**.*
** On peut aussi utiliser **MULTI JOG** à la place de ◄◄ et ►►.*



2 **Dans les quatre secondes, appuyer sur ◄◄ ou ►► pour spécifier le temps jusqu'à la mise hors tension.**
A chaque pression sur la touche, le temps change entre 5 et 240 minutes par pas de 5 minutes.

Temps spécifié

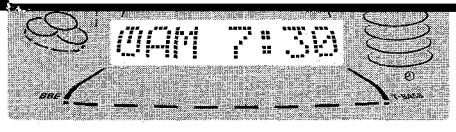


Pour contrôler le temps restant jusqu'à la mise hors tension
Appuyer une fois sur **SLEEP** tout en appuyant sur **SHIFT**. Le temps restant est affiché pendant quatre secondes.

Pour annuler la minuterie d'arrêt
Appuyer deux fois sur **SLEEP** tout en appuyant sur **SHIFT** de manière que "SLEEP oFF" apparaisse sur l'affichage.

** On peut aussi utiliser **MULTI JOG** à la place de ◄◄ et ►►.*

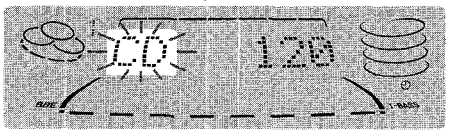
F



Une fois que l'heure est spécifiée, un des noms de source clignote sur l'affichage.

3 **Appuyer sur ◄◄ DOWN ou ►► UP pour sélectionner une source puis appuyer sur ❚❚ SET.**

- Si on appuie sur **TUNER** (**AM** ou **FM**), la gamme ne peut pas être sélectionnée à cette étape.



4 **Appuyer sur ◄◄ DOWN ou ►► UP pour sélectionner la durée de la mise sous tension par la minuterie. Ensuite, appuyer sur ❚❚ SET.**

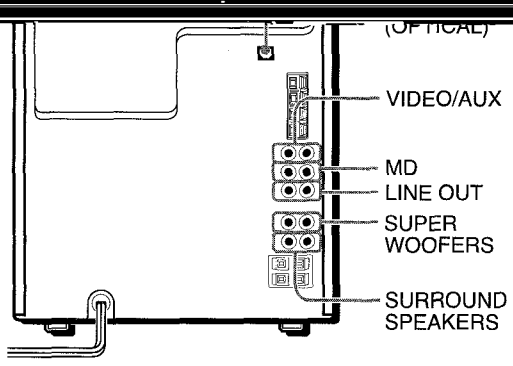
- La lecture et l'enregistrement commandés par la minuterie ne se feront pas si l'appareil n'est pas mis hors tension.
- L'appareil connecté ne peut pas être mis sous et hors tension par la minuterie intégrée de l'appareil principal. Utiliser une minuterie externe.

ENREGISTREMENT COMMANDE PAR LA MINUTERIE

L'enregistrement commandé par la minuterie est applicable uniquement aux sources TUNER et VIDEO/AUX (avec une minuterie externe).

Appuyer sur TIMER à plusieurs reprises jusqu'à ce que ⏲REC apparaisse, puis appuyer sur ❚❚ SET dans les six secondes. Effectuer les étapes de la partie "REGLAGE DE LA MINUTERIE" à partir de l'étape 2 et, après l'étape 5, insérer la cassette à enregistrer dans la platine 2.

** On peut aussi utiliser **ENTER** à la place de **❚❚ SET**.*
** On peut aussi utiliser **MULTI JOG** à la place de ◄◄ et ►►.*



Pour plus de détails, se reporter au mode d'emploi de l'appareil connecté.
- Les cordons de raccordement ne sont pas fournis. Se procurer les cordons nécessaires.
- Pour les appareils optionnels disponibles, consulter le distributeur Aiwa local.

PRISES VIDEO/AUX, PRISES MD

Cet appareil peut recevoir des signaux sonores analogiques par ces prises.
Utiliser un câble à fiches phono RCA pour connecter un appareil audio (tourne-disque, lecteur de disque laser, lecteur de minidisque, magnétoscope, téléviseur, etc.).
Connecter la fiche rouge à la prise **R** et la fiche blanche à la prise **L**.

Pour connecter un tourne-disque
Utiliser un tourne-disque Aiwa muni d'un amplificateur à égaliseur intégré.

PREISES LINE OUT

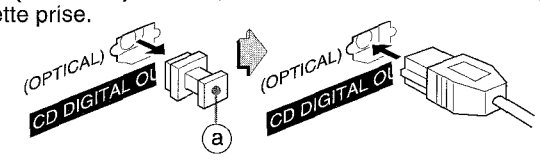
Cet appareil peut sortir les signaux sonores analogiques par ces prises.
Utiliser un câble à fiches phono RCA pour connecter un appareil audio muni de prises **LINE IN** (entrée analogique).

REMARQUE

Ne pas connecter un appareil aux bornes **LINE OUT** et aux bornes **VIDEO/AUX** simultanément. Cela générerait des parasites et provoquerait une panne.

PRISE CD DIGITAL OUT (OPTICAL)

Cet appareil peut sortir les signaux sonores numériques de disque compact par cette prise. Utiliser un câble optique pour connecter un appareil audio numérique (platine DAT, enregistreur de minidisque, etc.).
Enlever le capuchon antipoussière ⓐ de la prise **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)**. Ensuite, connecter la fiche d'un câble optique à cette prise.



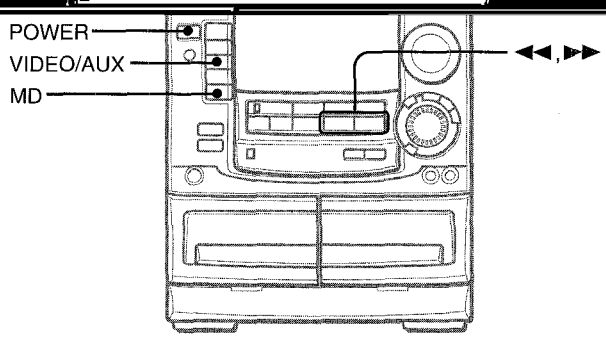
Quand la prise CD DIGITAL OUT (OPTICAL) n'est pas utilisée
Mettre en place le capuchon antipoussière fourni.

PRISES SURROUND SPEAKERS

Connecter des enceintes surround optionnelles d'une impédance de 8 ohms à 16 ohms à ces prises.

PRISES SUPER WOOFERS

Connecter un caisson de graves alimenté optionnel muni d'un amplificateur intégré à chacune de ces prises.



Pour utiliser l'appareil connecté aux prises VIDEO/AUX ou MD, procéder de la manière suivante.

1 Appuyer sur VIDEO/AUX ou MD.

Quand on veut utiliser un appareil connecté aux prises VIDEO/AUX: appuyer sur **VIDEO/AUX**.
Quand on veut utiliser un appareil connecté aux prises MD: appuyer sur **MD**.

2 Mettre l'appareil connecté en lecture.

Pour changer le nom de source sur l'affichage
Quand on appuie sur **VIDEO/AUX**, "VIDEO" est affiché initialement. On peut remplacer ce nom par "AUX" ou "TV".
L'appareil étant sous tension, appuyer sur **POWER** tout en appuyant sur **VIDEO/AUX**.
Répéter cette procédure pour sélectionner un des noms.

Pour régler le niveau sonore de la source externe
Si le niveau sonore de la source externe est beaucoup plus élevé ou beaucoup plus faible que celui des autres sources, le régler de la manière suivante.
1 Appuyer sur **VIDEO/AUX** ou **MD** et mettre l'appareil en lecture.
2 Appuyer sur ◄◄ ou ►► de manière que le niveau sonore soit le même que celui des autres sources.

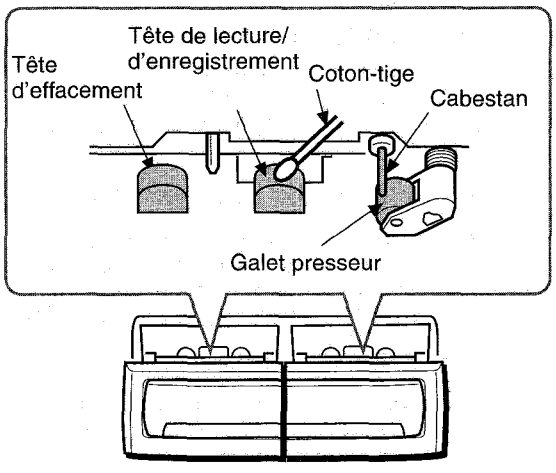
REMARQUE

Pendant l'enregistrement, le niveau sonore ne peut pas être réglé.

Si l'appareil est extrêmement sale, utiliser un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. Afin de ne pas altérer le fini de l'appareil, ne pas utiliser de solvants forts, tels que de l'alcool, de la benzine ou du diluant.

Nettoyage des têtes et des chemins de bande

Toutes les dix heures d'utilisation, nettoyer les têtes et les chemins de bande avec une cassette de nettoyage ou un coton-tige imbibé d'un liquide de nettoyage ou d'alcool dénaturé. (Des kits de nettoyage sont disponibles dans le commerce.)
Lors du nettoyage avec un coton-tige, essuyer la tête de lecture/d'enregistrement (platine 2 seulement), la tête d'effacement (platine 2 seulement), les cabestans et les galets presseurs.



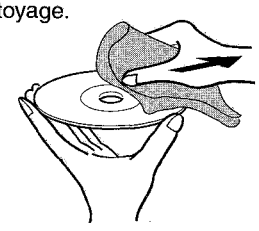
Après le nettoyage des têtes et des chemins de bande avec une cassette de nettoyage à liquide ou avec un coton-tige imbibé, attendre que les parties nettoyées soient complètement sèches avant de mettre des cassettes en place.

Pour démagnétiser les têtes

A la longue, les têtes peuvent devenir magnétisées. Ceci peut restreindre la plage de sortie des cassettes enregistrées et augmenter le bruit. A l'aide d'un dispositif de démagnétisation disponible dans le commerce, démagnétiser les têtes toutes les 20 à 30 heures d'utilisation.

Soin des disques

- Si un disque est sale, l'essuyer du centre vers l'extérieur avec un chiffon de nettoyage.



- Après la lecture d'un disque, le ranger dans son étui. Ne pas laisser le disque dans un endroit chaud ou humide.

Soin des cassettes

- Après l'utilisation, ranger les cassettes dans leurs boîtes.
- Ne pas laisser les cassettes près d'un aimant, d'un moteur électrique, d'un téléviseur ou de toute autre source de champ magnétique. Cela diminuerait la qualité sonore et provoquerait du souffle.
- Ne pas exposer les cassettes au soleil ni les laisser dans un véhicule garé au soleil.

- N'y a-t-il pas une mauvaise connexion? (→ page 3)
- Il y a peut-être un court-circuit dans les bornes d'enceinte.
  → Débrancher le cordon secteur, attendre au moins cinq secondes puis corriger les connexions d'enceinte.
- Une touche de fonction incorrecte n'est-elle pas en service?

Le son ne sort que par une enceinte.

- L'autre enceinte n'est-elle pas déconnectée?

Le son sorti n'est pas stéréo.

- La fonction Karaoke n'est-elle pas en service? (→ page 16)

Un affichage ou un fonctionnement erroné se produit.

→ Réinitialiser l'appareil comme indiqué ci-dessous.

PARTIE TUNER

Il y a des charges statiques constantes en forme d'onde.

- L'antenne est-elle raccordée correctement? (→ page 4)
- Le signal n'est-il pas faible?
  → Connecter une antenne extérieure.

La réception présente des parasites ou le son présente de la distorsion.

- Le système ne capte-t-il pas des bruits extérieurs ou des ondes réfléchies?
  → Changer l'orientation de l'antenne.
  → Eloigner l'appareil d'autres appareils électriques.

PARTIE MAGNETOCASSETTE

La bande ne défile pas.

- La platine 2 n'est-elle pas en mode pause? (→ page 11)

Le son est déséquilibré ou trop faible.

- La tête de lecture n'est-elle pas sale? (→ page 21)

L'enregistrement est impossible.

- Un ergot de sécurité de la cassette n'est-il pas absent? (→ page 12)
- La tête d'enregistrement n'est-elle pas sale? (→ page 21)

L'effacement est impossible.

- La tête d'effacement n'est-elle pas sale? (→ page 21)
- Une cassette au métal n'est-elle pas utilisée?

Il n'y a pas de sons aigus.

- La tête de lecture/d'enregistrement n'est-elle pas sale? (→ page 21)

PARTIE LECTEUR DE DISQUES COMPACTS

La lecture ne fonctionne pas.

- Le disque est-il correctement mis en place? (→ page 9)
- Le disque n'est-il pas sale? (→ page 21)
- N'y a-t-il pas de la condensation sur la lentille?
  → Attendre environ une heure puis essayer de nouveau.

Pour réinitialiser

Si une anomalie apparaît sur la fenêtre d'affichage ou dans le magnétocassette, réinitialiser l'appareil de la manière suivante.

1 Appuyer sur **POWER** pour couper l'alimentation.
2 Appuyer sur **POWER** tout en appuyant sur ■ **CLEAR** pour remettre l'appareil sous tension. Toutes les données mémorisées après l'achat sont effacées.

Si à l'étape 1 l'alimentation ne peut pas être coupée du fait d'une anomalie, réinitialiser en débranchant le cordon secteur puis le rebrancher. Ensuite, effectuer l'étape 2.

Format de piste	4 pistes, 2 canaux stéréo
Réponse en fréquence	50 Hz – 15000 Hz
Système d'enregistrement	Polarisation CA
Têtes	1 tête de lecture (platine 1) 1 tête de lecture/d'enregistrement, 1 tête d'effacement (platine 2)

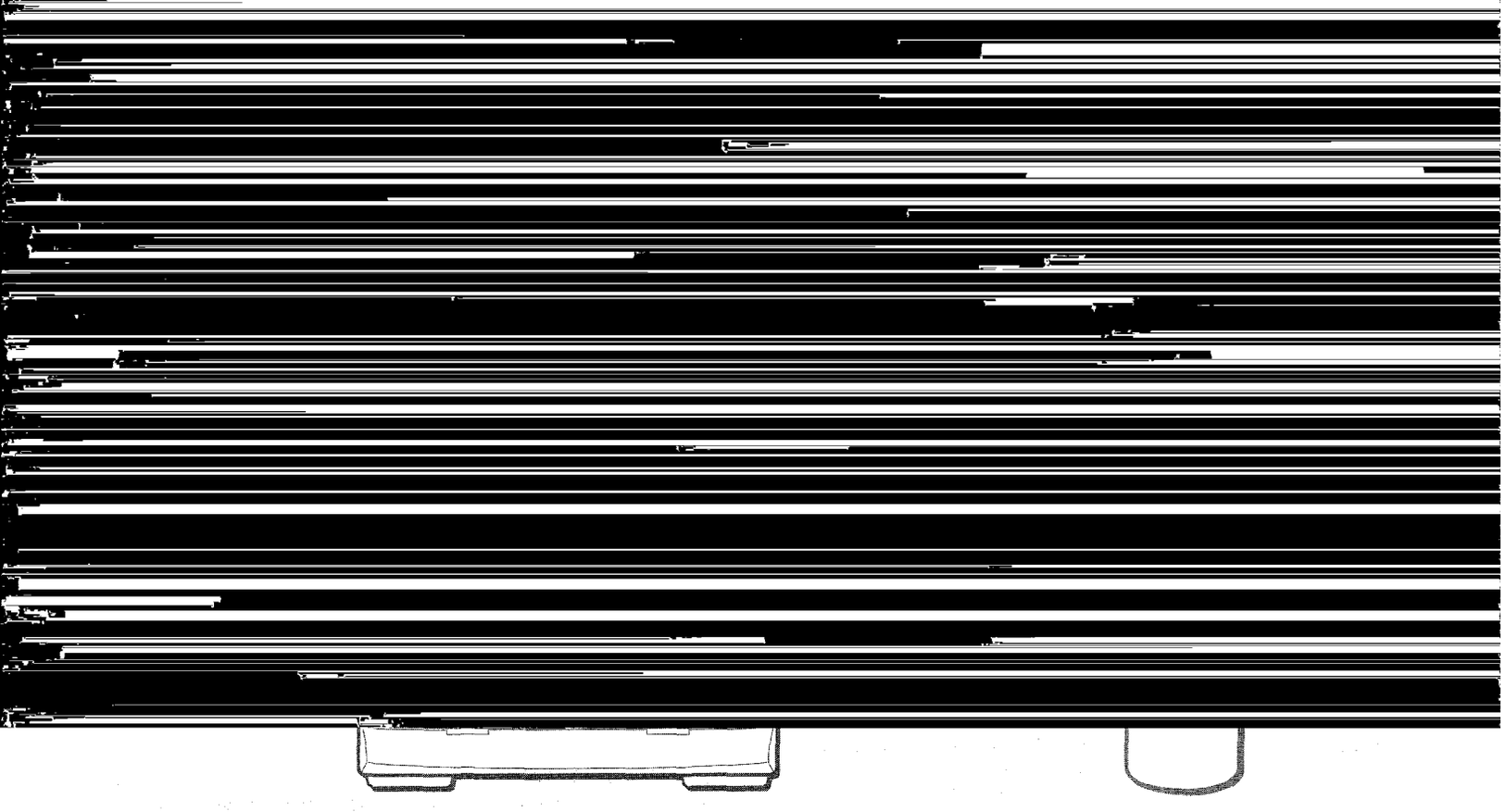
F

Partie lecteur de disques compacts

Laser	Laser à semi-conducteurs (λ = 780 nm)
Convertisseur N/A	1 bit, double
Rapport signal/bruit	85 dB (1 kHz, 0 dB)
Distorsion harmonique	0,05% (1 kHz, 0 dB)
Pleurage et scintillement	En deçà du seuil mesurable

Généralités

Alimentation électrique	Secteur 120 V, 60 Hz
Consommation électrique	90 W
Dimensions de l'appareil principal (L × H × P)	260 × 329,1 × 344,5 mm
Poids de l'appareil principal	6,4 kg



Name/Nombre/Nom	Page/Página/Page
❶ SYNCHRO DUBBING	13
●REC/REC MUTE	12-15
❷ TAPE DECK 1/2	11,13
TUNER BAND	8
VIDEO/AUX	20
CD	9
MD	20
❸ POWER	5
DEMO	5
❹ KARAOKE	16
❺ BBE	6
T-BASS	6
❻ PHONES	6
❼ CD EDIT/CHECK	9,14,15
❽ ■CLEAR	8-15,18
◀▶PRESET	8-11,17
❙❙SET	8,9,11,18,19
⏮/◀◀DOWN	8-11,14,15,18,19
⏭/▶▶UP	8-11,14,15,17,18,19
❾ DISC DIRECT PLAY 1-3	9,10,14,15,17
DISC CHANGE	9
⏏OPEN/CLOSE	9
❿ VOLUME	6
⓫ ENTER	7,18,19
⓬ GEQ	7
LOW	7
HIGH	7

Name/Nombre/Nom	Page/Página/Page
⓭ MULTI JOG	7,8,9,14,15,18,19
⓮ MIC	16
MIC VOLUME	16
⓯ DISP	6,7
⓰ TIMER	19
CLOCK	18
⓱ DISC DIRECT PLAY1-3	9,10,14,15,17
⓲ 0-9,+10	8,9,10,14,15,17
1/EDIT/CHECK	9,14,15,17
2/PRGM	10
3/RANDOM/REPEAT	10
4/GEQ	7
6/T-BASS	6
7/TIMER	19
8/SLEEP	18
9/CLOCK	18
0/MONO TUNER	8
+10/BAND	8
⓳SHIFT	5
⓴ FUNCTION	5
㉑ POWER	5
㉒ ⏮/◀◀DOWN	8-11,14,15,18,19
⏭/▶▶UP	8-11,14,15,17,18,19
❙❙SET	8,9,18,19
■CLEAR	8-15,17
◀▶/▶PRESET	8-11,17
VOLUME(∧,∨)	6

For assistance and information

call toll free 1-800-BUY-AIWA (United States and Puerto Rico)

Printed in Malaysia

AIWA CO.,LTD.